

Le jardin de Marie

Isabelle Harnois

Marie Baillargeon et son compagnon, Martin Vaugois, sont établis à Sainte-Famille depuis près de 15 ans. Marie est fleuriste propriétaire des Halles en fleurs, rue Cartier à Québec, depuis 30 ans. Elle est la septième d'une tribu de 10 enfants et passait ses étés à Saint-Jean où M. Baillargeon père, aujourd'hui âgé de 97 ans, cultivait avec amour ses annuelles sous le regard émerveillé de la petite Marie.

Adolescente romantique, puis jeune femme un peu rebelle, elle a toujours gardé en elle le rêve d'un jardin où il fait bon se promener, entourée de la beauté et du calme de la nature. Elle et Martin, spécialiste de l'aménagement paysager, ont choisi Sainte-Famille pour se poser, « entre chez Jos. Giguère et chez Laval Gagnon », comme elle nous l'a un jour indiqué.

Si le jardin de Marie est né de ses rêves, il est parti de rien. Lorsqu'elle et Martin en ont pris possession, l'emplacement était, pour ainsi dire, décapé, la couche de surface ayant été enlevée par un précédent



Marie Baillargeon, une jardinière passionnée établie à Sainte-Famille.

© ISABELLE HARNOIS

SUITE EN PAGE 2

Airmédic ne volera pas

Pierre Shaienks



© SYLVAIN DELISLE

Le projet de service d'urgence par hélicoptère n'a pas su convaincre la population de Saint-Jean.

PAGE 2

Les travaux d'infrastructures à Saint-Laurent commencent

Sylvain Delisle

Le mercredi 8 octobre dernier, la firme Métro Excavation donnait son premier coup de pelle à Saint-Laurent-de-l'île-d'Orléans. Il s'agit du signal de départ pour une longue série de travaux qui seront réalisés dans le cadre d'un projet d'assainissement des eaux usées.

Le chantier mis en branle dans la côte Leclerc n'est qu'une première étape. La firme engagée par la municipalité œuvrera dès cet automne dans deux autres secteurs : le chemin de la Chalouperie et le chemin du Quai. La municipalité retournera ensuite en appel d'offres pour octroyer le contrat principal qui couvrira tout le cœur du village et la station de traitement. Cette deuxième phase se déroulera sur deux ans, se terminant en 2016.

Historique du projet

Même si le premier trou vient officiellement d'être creusé, le projet est sur la table depuis un moment déjà. Comme plusieurs municipalités de l'île d'Orléans, des démarches avaient été entamées dès la fin des années 90 afin de doter la municipalité d'un système d'égouts collectifs. Le projet initial fut par contre mis en déroute par un référendum consultatif en 2002, plus de 90 % des votants ayant alors exprimé leur désaccord avec un tel réseau. Ce n'est qu'en 2008 que l'idée fut relancée et qu'une nouvelle demande de financement fut déposée au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.



© SYLVAIN DELISLE

La côte Leclerc est le premier secteur touché par les travaux.

SUITE EN PAGE 2



ÉLECTIONS

Saint-François : Gaston Bocage élu par acclamation p.4

Sainte-Pétronille : Lison Berthiaume élue. Détails sur www.autourdelile.com

Scolaires : Deux candidats pour notre circonscription p.5

Hélène Bayard dépose sa plume

Nicole Bédard

Nous l'avons vue çà et là sur l'île d'Orléans couvrir des événements marquants de la vie culturelle et politique de notre milieu. Grâce à sa plume, on a pu comprendre et suivre avec intérêt divers dossiers municipaux, on a mieux connu les gens de l'île qui ont partagé leur expérience et les dernières nouvelles ont retenti dans nos maisons. Hélène Bayard, notre journaliste, a décidé de ralentir ses activités au sein du journal *Autour de l'île*. On ne la verra plus sur le terrain, mais c'est dans l'ombre qu'elle assurera sa présence au niveau de la correction des textes.

Étant au journal depuis sa fondation, en 1996, Hélène croit qu'il est temps de tirer lentement sa révérence pour prendre un chemin plus calme. Avec d'autres, elle a su bâtir un journal communautaire devant servir à informer et à approfondir les dossiers mettant en valeur l'île et la vie de ses habitants. Elle a tissé bien des liens pendant toutes ces années, c'est pourquoi nous regretterons de ne plus la rencontrer sur nos routes et à travers ses textes qui ont su traduire sa passion et son amour pour l'île.

Merci Hélène pour cette générosité et cette précieuse collaboration au journal. Nous sommes reconnaissants pour toutes ces heures incalculables de bénévolat que tu as cumulées et que tu mettras encore au service de la population orléanaise. Heureusement, ton œil de correctrice veillera encore sur l'enfant que tu as vu naître et qui a grandi, grâce à ton inlassable dévouement. Et si jamais, un certain jour, tu n'arrivais pas à résister à la tentation de sortir ta plume du tiroir, tes lecteurs en seraient plus que ravis.



Hélène Bayard.

© ARCHIVES DU JOURNAL

Le jardin de Marie

Suite de la une

propriétaire. À part quelques beaux arbres déjà plantés, tout était à faire, à commencer par le rétablissement d'une couche organique permettant la culture. Leur première réalisation fut donc l'épandage d'une boue de désencrage fournie par la papetière Daishowa, sorte de pâte de cellulose malodorante qu'il fallait étendre à l'aide d'un tracteur. Cette tâche ayant pris la plus grande partie de l'été, les premières plantations de Marie furent des choux et des bettes à carde, à cause de leur teinte mauve qu'elle aime particulièrement. La première fleur fut l'alchémille, une favorite, encore aujourd'hui.

Le plan du jardin de Marie se trouve dans sa tête et le résultat fait mentir ceux qui croient qu'il n'y a pas de beau jardin sans plan d'aménagement. Jardin intuitif, il évolue toujours, après 15 ans, au gré de l'imagination, de la curiosité et des passions botaniques de la jardinière. On perçoit clairement que ce jardin ne sera jamais terminé, il sera toujours renouvelé et enrichi.

Marie fait tout elle-même : alors que Martin travaille à ses plantations d'arbres, elle imagine, recherche, choisit les plantes qu'elle a envie de voir pousser dans son jardin, elle creuse, plante, sarcle, taille plantes et arbres, seule. Elle s'apprête d'ailleurs à acquérir une scie mécanique et a choisi elle-même sa tondeuse. Elle nous a fait part de ses recettes maison, entièrement biologiques, d'insecticide et de fongicide – notamment, la décoction de prêle qu'elle utilise pour ses rosiers, dont le feuillage sain et brillant témoigne de son expertise en la matière.

Une fleuriste qui jardine

Une fleuriste qui jardine, voilà qui n'étonne pas. Cependant, en déambulant avec Marie dans les allées de son jardin et en l'écoutant raconter ce qui lui plaît dans chaque plante qu'elle a choisie et quelles plantes font

partie de ses prochains projets de jardinage (un massif de rhododendrons, des mousses, une certaine échinacée...) on découvre la continuité entre jardin et gagne-pain.

Si la jardinière-fleuriste est évidemment animée par l'amour du végétal et la nécessité de rentabiliser son travail et si le jardinage est un ressourcement pour la commerçante, l'évolution du jardin nourrit et inspire les créations de la fleuriste. Si sa clientèle recherche souvent les plantes vedettes – roses, oiseaux du paradis, gerberas, callas – qu'une fleuriste doit importer, le jardin de Marie sert de faire-valoir à ces fleurs, selon ses termes, et lui permet de donner à ses compositions un caractère unique, né de sa créativité à l'aide de magnifiques feuillages et de sapinages, notamment, qu'elle trouve dans son jardin toute l'année.

De plus, au gré de la disponibilité des fleurs de son jardin, elle peut offrir tulipes, pivoines, hydrangées, lys de son jardin ou encore des glaïeuls cultivés par sa voisine. En effet, l'été est la saison creuse des fleuristes : entre juin et septembre, pas de fêtes où certaines fleurs sont traditionnellement offertes. La jardinière recherche inlassablement dans son jardin les fleurs à couper les plus intéressantes pour sa clientèle, belles, faciles et durables, à un coût raisonnable. Selon Marie, en quinze ans, ses valeurs sûres se comptent sur les doigts de la main : crocosmia, asclépiade tubéreuse, pivoines de collection et son alchémille chouchou.

En fin de compte, si le jardin de Marie contribue à mettre du beurre sur les croissants, il est avant tout un alter ego, une œuvre vive, source d'émerveillement quotidien, en particulier à l'automne, où les verts sont plus profonds et les colchiques enfin en fleurs.

Airmédic ne volera pas

Pas pour le moment, en tout cas, c'est ce que nous a affirmé le maire de Saint-Jean, M. Jean-Claude Pouliot. En effet, à la suite de la journée de signature du registre, après la rencontre d'information sur le projet de service de transport d'urgence par hélicoptère soumis à la population, 163 citoyens de Saint-Jean s'étaient prononcés contre ledit projet. Les édiles municipaux ont donc décidé de ne pas le soumettre à un référendum, compte tenu des coûts d'un tel scrutin.

M. Pouliot croyait, au départ, qu'il y avait un intérêt certain d'autant plus que plusieurs aînés de Saint-Jean avaient démontré, dans leurs réponses au questionnaire remis à la population dans le cadre du projet MADA (Municipalité Amie Des Aînés), une inquiétude quant à la fiabilité et la rapidité du service ambulancier actuellement disponible. Son objectif étant de rallier environ 60 % de la population, il était évident que cet objectif ne serait pas atteint lors d'un scrutin référendaire.

Solution de rechange

La fiabilité et la rapidité d'un service d'urgence, plus particulièrement pour les citoyens de Saint-Jean, Saint-François et Sainte-Famille, ne devraient-elles pas maintenant faire l'objet d'un plus large débat au sein de la MRC, que ce soit pour le projet Airmédic ou pour toute autre solution de rechange qui bénéficierait à tous les insulaires?

Avoir présenté un tel projet aura au moins eu l'effet de sensibiliser les citoyens à une problématique existante. Souhaitons maintenant une suite à cette démarche.

Les travaux d'infrastructures à Saint-Laurent commencent

Suite de la une

Dans le processus de demande de subvention, la municipalité dut faire la preuve que les problématiques du secteur desservi par le futur réseau d'assainissement, soit du 1093 au 1740, chemin Royal, ne pouvaient être résolues par les méthodes traditionnelles individuelles.

Pour ce faire, le conseil municipal mandata un arpenteur pour localiser les puits et les systèmes de traitement des eaux usées des citoyens. Appuyée par ces nouvelles données, la démonstration fut alors faite qu'il était impossible dans la quasi-totalité des cas de respecter toutes les normes relatives aux distances minimales.

Finalement, en octobre 2013, la municipalité obtenait la confirmation de son admissibilité à l'aide gouvernementale.

Financement

Le coût total du projet est estimé à 15 millions \$. Le conseil municipal a déjà annoncé son intention de facturer 12 % des coûts municipaux à l'ensemble des citoyens. Ce montant représente les coûts relatifs aux édifices publics (école, mairie, église, chalet des loisirs, etc.). L'autre 88 % fera l'objet d'une taxe spéciale pour le secteur visé par le projet.

Comme pour quatre autres municipalités de l'île avant elle, c'est maintenant au tour de Saint-Laurent de se doter d'un réseau commun d'égouts. Il faudra donc faire preuve d'un peu de patience sur la route et s'habituer à voir camions et excavatrices dans le paysage.

Les coyotes en activité sur l'île d'Orléans

Nicole Bédard

Des coyotes ont été aperçus sur l'île d'Orléans. On les a vus rôder près des résidences ces derniers mois et on a entendu leur hurlement à la brunante. Un citoyen de Sainte-Pétronille a même vu son chat devenir la proie de l'un d'eux pendant que d'autres ignorent toujours comment leur animal de compagnie a disparu.

Devant la présence plus nombreuse et active de ces canidés, une certaine inquiétude a été semée ainsi qu'un réel désir de faire face à ce problème. Nous nous sommes donc intéressés à ce phénomène inhabituel du comportement de ces carnivores et nous avons voulu savoir comment réagir lorsque cet animal devient nuisible.

Claude Plante, trappeur de Saint-François, explique que le printemps s'est terminé dans des conditions climatiques difficiles, dont le froid et la neige abondante qui furent néfastes pour les cerfs. Plusieurs ont été retrouvés morts dans les champs au printemps dernier. Le cheptel des cerfs ayant atteint de ce fait un niveau très bas, les coyotes ont dû se tourner davantage vers d'autres espèces de nourriture, comme des petits fruits, lièvres, marmottes, souris, charogne et même d'autres animaux comme des chèvres, moutons ou chats devenus victimes de cette situation, « une hypothèse envisageable », dit M. Plante. D'autres attribuent ce phénomène à l'étalement urbain qui empiète sur les milieux naturels.

Le comportement du coyote

Le coyote peut couvrir un territoire s'étendant sur un rayon de plus de 50 km. Il pèse de 25 à 50 livres. Il est monogame et son accouplement, qui se situe de la mi-janvier jusqu'en mars, peut engendrer une portée de quatre à six petits. Il est actif du crépuscule jusqu'à l'aube se promenant rarement le jour et chassant seul ou en famille. Son hurlement ressemble à celui du loup. « Deux coyotes hurlant ensemble



© CC-BY BOB HAARMANS

laissent l'impression qu'ils sont plusieurs. »

Depuis environ trois ans, on observe une augmentation de la présence de coyotes sur l'île et en même temps un recul de la population des renards. Normalement, les coyotes fuient les humains, mais, cas rare cependant, une jeune fille fut attaquée en 2009 lors d'une promenade dans un parc national de la Nouvelle-Écosse. Elle est décédée le lendemain des suites de ses blessures.

Conseils utiles

Si vous vous trouvez en présence d'un coyote, ne lui tournez pas le dos, regardez-le toujours en vous éloignant lentement. Il ne faut surtout pas courir, pour ne pas l'inciter à vous poursuivre. S'il ne se sauve pas, il faut taper dans les mains, parler fort en se montrant dominant. Il est conseillé de ne pas laisser les animaux de

compagnie et les petits enfants sans surveillance dans des zones où des coyotes ont été aperçus. De plus, il faut prendre soin de bien fermer nos contenants à déchets pour ne pas qu'ils soient attirés par les odeurs, et ne pas leur donner de nourriture pour éviter de les apprivoiser.

Lorsque les coyotes prennent l'habitude de s'aventurer sur votre terrain ou près de chez vous, il est conseillé d'avoir recours à un trappeur qui installera des pièges pour les prendre. Cette solution nous est aussi proposée par Jacques Nadeau, relationniste du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs et par Jean-Pierre Turcotte, préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans.

La chasse aux coyotes

M. Plante fait partie de la dizaine de trappeurs qui recueillent les peaux de ces

bêtes sur l'île d'Orléans pendant la saison de la chasse, entre le 25 octobre et le mois de mars. Comme le coyote n'a presque pas de prédateurs, le trappeur est le seul à pouvoir exercer un contrôle assurant une certaine stabilité de leur population. M. Plante représente les trappeurs à la Fédération des trappeurs gestionnaires du Québec et il siège à la Table régionale du groupe de la Faune au gouvernement provincial. Il nous invite à communiquer avec lui si nous avons besoin de ses services pour nous débarrasser de ces coyotes aventureux.

Pour en savoir plus, on peut consulter divers sites internet dont, entre autres, <http://fr.wikipedia.org/wiki/Coyote> ou <http://fr.canoe.ca/infos/environnement/archives/2011/02/20110219-150638.html>



VOTRE RÉFÉRENCE À L'ÎLE D'ORLÉANS

Yves Emond

Courtier immobilier, Yves Emond inc.

Tél. : **418 666-5050**

Cell. : **418 573-0486**

immobilier@yvesemond.com

www.yvesemond.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.



RE/MAX Référence 2000

Agence immobilière

3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.



Le tour de l'île à vélo Saint-Hubert remet 5 700 \$ en bourse

Sylvain Delisle

Le 14 octobre dernier, M. Jacques Bouffard, président du Tour de l'île à vélo St-Hubert, remettait 3 000 \$ aux sœurs Carol-Ann et Marie-Chrystine Blouin, toutes deux compétitrices de niveau international en taekwondo. La Maison des jeunes de l'île d'Orléans a reçu 2 000 \$ pour continuer sa mission de prévention auprès des jeunes. L'organisme est d'ailleurs présent chaque année lors de l'événement pour distribuer les collations aux cyclistes. Sylvain Lemelin s'est pour sa part vu remettre 700 \$ pour souligner ses performances au tir à l'arc.

M. Bouffard était visiblement heureux des résultats de cette 10^e édition. Il a mentionné que la mauvaise température des deux années précédentes avait obligé l'organisation à restreindre les bourses remises. Cette année, avec une date déplacée à la fin juin, le Tour de l'île fut selon lui un véritable succès. Le beau temps était aux rendez-vous et 800 participants sont venus parcourir l'île d'Orléans. Le président a aussi profité de l'occasion pour remercier la Sûreté du Québec pour son travail lors de l'événement.



De g. à dr. : Armand Paré, directeur-général de la Caisse Desjardins, Jean-Pierre Turcotte, préfet de la MRC, Pierre Martin, des restaurants St-Hubert, Marie-Chrystine Blouin, Jacques Bouffard, Carol-Ann Blouin, Caroline Gosselin, Sylvain Lemelin et Armand Ferland, président de la Caisse Desjardins.

Des berges plus propres

Sylvain Delisle

Le 20 septembre dernier, un groupe de 20 personnes s'était donné rendez-vous sur la rue Horatio-Walker pour participer au le grand nettoyage des rivages canadiens (www.shorelinecleanup.ca/fr). À partir de ce point de ralliement, les gens se sont divisés en quatre équipes, chacune responsable de nettoyer un coin de berge de Sainte-Pétronille.

Au cours de cet avant-midi, les bénévoles ont ramassé près de 60 kg de détrituts dans l'Anse au Canot et sur les grèves bordant la rue Horatio Walker, la rue Gagnon-

Laflamme et le Foyer des sœurs de la Charité. Cette initiative a été chapeautée par Mme Josée Gaudet, une résidente de Sainte-Pétronille. Mentionnons que le député, M Jonathan Tremblay, est venu prêter main-forte aux ramasseurs et a participé à cette collecte. Mme Gaudet nous rapporte que l'objet le plus inusité trouvé cette année était une pancarte d'agent d'immeuble de Beauport. Au total, 2,75 km de berges sont maintenant plus propres grâce aux efforts du groupe.



20 personnes ont participé au nettoyage des berges coordonné par Josée Gaudet.

Gaston Beaucage élu par acclamation à Saint-François

Sylvain Delisle

Le vendredi 10 octobre était la date limite pour déposer une candidature à titre de conseiller municipal de Saint-François. Étant le seul à s'être présenté, M. Gaston Beaucage fut alors élu par acclamation. Il remplace donc M. Jacques Drolet au siège #4, ce dernier ayant remis sa démission.

M. Beaucage n'en est pourtant pas à ses premiers pas dans l'arène politique. Dans les années 80, il fut en effet conseiller pour deux mandats à Saint-Basille-le-Grand. Il s'était aussi porté candidat aux élections de 2013, mais son opposant, M. Dominique Labbé, l'avait emporté par à peine huit votes.

Retraité du monde de l'imprimerie depuis cinq ans, il se montre soucieux du développement de sa municipalité. En discutant avec lui, le sujet revient rapidement sur l'accès à la propriété et les manières de dynamiser l'économie locale. Que ce soit dans des clubs de service (Club Optimiste et Club Richelieu) ou à titre d'instructeur de hockey, M. Beaucage s'implique depuis longtemps dans sa communauté. Souhaitons-lui bonne chance dans ses nouvelles fonctions.

LA GRANDE LIQUIDATION



RABAIS ESTIVAL / LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES RECEVRONT 1500\$ SUPPLÉMENTAIRES

0%

FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À

84

MOIS

SUR TOUS LES MODÈLES

à l'exception de la Corvette

FOURNIER



AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND

418 687-5200

www.fournierchevrolet.com

PRIX IMBATTABLES SUR LES MODÈLES 2014. PASSEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UN PLUS GRAND CHOIX.

Élections scolaires le 2 novembre

Sylvain Delisle

Les candidats aux élections scolaires qui se dérouleront le dimanche 2 novembre prochain sur le territoire de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries sont maintenant connus. Des élections auront lieu dans six circonscriptions. Tel que mentionné dans l'article Coup d'œil sur la rentrée scolaire à l'île d'Orléans paru le mois dernier, à la suite au redécoupage de la carte électorale, l'île d'Orléans est maintenant jumelée à Boischatel et forme la circonscription #2. Autre nouveauté cette année, l'élection du président se fera au suffrage universel. M. René Dion et M. Gilles Doucet ont posé leur candidature à ce poste. M. Claude Giroux et Mme Marie-Claude Laflamme sollicitent quant à eux le mandat de commissaire pour la circonscription #2. Les citoyens de l'île sont donc appelés à faire connaître leur choix pour ces deux postes le 2 novembre prochain.

Pour plus d'information, consultez le site www.csdps.qc.ca

Un don pour l'évangélisation

En novembre 2000, le Fonds d'évangélisation Guy-Bédard a été créé pour répondre à des besoins d'évangélisation sur l'île d'Orléans. Depuis ce temps, plusieurs personnes y ont contribué permettant ainsi la réalisation de projets liés à la pastorale.

Lors d'un décès, il vous est possible de demander des cartes de sympathie à être remises à la famille du défunt mentionnant que vous avez contribué à ce fonds. Aussi, une annonce dans la rubrique des décès peut indiquer votre désir que l'on adresse des dons à ce fonds. Lors de la rédaction de votre testament, vous pouvez léguer un montant d'argent à l'intention de ce fonds. Vous pouvez aussi offrir un don sans occasion spéciale pour participer à l'œuvre d'évangélisation.

Pour tout renseignement, pour obtenir des cartes de sympathie ou pour faire un don, adressez-vous à:

Fonds d'évangélisation Guy-Bédard (FEGB)
1243, chemin Royal,
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
G0A 4E0

Merci pour votre don, si minime soit-il, car vous contribuez ainsi à la mission de l'Église. Pour tout don, un reçu de charité vous sera adressé sur demande.

Les membres de la CORVÉ
administrateurs du FEGB

LES REMORQUES
DE LA CÔTE

VENTE • LOCATION • PIÈCES & RÉPARATION

NOUVEAU!

SERVICE DE VENTE, ACHAT, RÉPARATION ET PIÈCES
DE MOTONEIGES ET VTT.

SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER!

Profitez de notre promotion d'automne sur
la mise au point de votre motoneige!

Vérification en 30 points

Inclut aussi un changement d'huile à transmission
et le nettoyage des poulies (clutch)*

VENEZ RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES
NORMAND LABBÉ ET RÉJEAN GRAVEL.

NOUS ACHETONS VOS MOTONEIGES ET VTT USAGÉS!

FAITES ROUGIR VOS VOISINS!

 JOHN DEERE



TRIO DELUXE 1023E

1023E (inc. chauffe-moteur) 13 334,00 \$

Souffleuse 54" avant 4 734,00 \$

Boite nivelage BB2048 979,00 \$

SOUS-TOTAL 19 047,00 \$

Bonus*/** (1 935,00 \$)

Total* 17 112,00 \$

Mise de fond 10% 1 711,20 \$ +txs

Résiduel à 42% 7 187,04 \$

Taux JDC 2,90%

Mensualité** 165,00 \$ +txs

TRIO DELUXE 1025R

1025R (inc. chauffe-moteur) 15 286,00 \$

Souffleuse 54" avant 4 734,00 \$

Boite nivelage BB2048 979,00 \$

SOUS-TOTAL 20 999,00 \$

Bonus*/** (1 935,00 \$)

Total* 19 064,00 \$

Mise de fond 10% 1 906,40 \$ +txs

Résiduel à 42% 8 006,88 \$

Taux JDC 2,90 %

Mensualité** 183,00 \$ +txs

QUATTRO 4 SAISONS 1025R

1025R (inc. chauffe-moteur) 15 575,00 \$

H120 3 791,00 \$

Tondeuse 54",
Autoconnect, 3pts 2 584,00 \$

SCV ARR 978,00 \$

SB1154, ens. hydraulique 3 457,00 \$

SOUS-TOTAL 26 385,00 \$

Bonus*/** (1 935,00 \$)

Total* 24 450,00 \$

Mise de fond 10% 2 445,00 \$

Résiduel à 42% 10 269,00 \$

Taux JDC 2,90 %

Mensualité** 235,00 \$ +txs

Toutes ces promotions sont sujettes à l'approbation de crédit JDC. Les photos sont à titre indicatif, des différences peuvent exister. * N'inclut pas la taxe de pneus, frais de demande de crédit de 100 \$ + taxes. Ces montants sont payables à la livraison. ** N'inclut pas la T.P.S et T.V.Q., un maximum d'utilisation de 100 hrs par année, des frais de 15 \$ par heure supplémentaire au terme de la location seront facturés. */* Rabais de 1935 \$ (série 1000) ou 575 \$ (série 2020, 2R et 3E) "Implement bonus" offert par John Deere (avec 2 équipements ou + John Deere et/ou Frontier), EX: 3038E + 305 + SB1164. La Boutique John Deere se réserve le droit de modifier les prix et montants de cette promotion sans préavis. Ces offres prennent fin le 31 octobre 2014.

VENTE FINALE

KINGTRAIL 5499-S

Seulement 3 disponibles

1 895 \$



KINGTRAIL 63120-S

Seulement 3 disponibles

2 095 \$



KINGTRAIL D6X10-10400LB

Seulement 2 disponibles

6 695 \$



418.822.0804 • 6006 boul Ste-Anne, L'Ange-Gardien

www.remorquesdelacote.com

Mémoires de Saint-Laurent

Le Parc maritime de Saint-Laurent vous invite à visionner pour une dernière fois en 2014 le documentaire *Mémoires de Saint-Laurent* réalisé par le Parc maritime.

Avec le temps, la mémoire des citoyens de Saint-Laurent ayant connu l'époque du chantier maritime s'efface peu à peu. L'objectif du projet *Mémoires de Saint-Laurent* a donc été de recueillir les témoignages de ces gens avant que ce patrimoine immatériel unique ne disparaisse à jamais. Avec pour fil conducteur le fleuve, les témoins ont été amenés à parler de la navigation, de leur relation au fleuve, de l'influence du chantier maritime sur la vie

au village et des caractéristiques de la vie sur une île.

Venez vous imprégner d'une époque révolue en visionnant ces témoignages à la fois drôles et touchants. Des DVD du documentaire seront vendus sur place au coût de 10 \$.

Deux représentations gratuites auront lieu le lundi 27 octobre à la salle multifonctionnelle de Saint-Laurent, au 1330, chemin Royal, à 14 h et 19 h. Café et biscuits seront servis gratuitement après le visionnement.

Karine Vachon-Soulard
418 828-9672



Marins devant l'épicerie du village.

© PARC MARITIME

Subvention de 39 200 \$ pour la politique familiale

Le 27 août dernier, la ministre de la Famille, ministre responsable des Aînés et ministre responsable de la Lutte contre l'intimidation, Mme Francine Charbonneau, dévoilait la liste des municipalités et MRC subventionnées pour la prochaine année par le Programme de soutien aux politiques familiales municipales. La MRC de L'Île-d'Orléans et les six municipalités qui la composent comptaient parmi celles retenues.

La subvention s'élève à 39 200 \$ et doit être utilisée pour l'élaboration de la politique. À ce montant s'ajoute du soutien professionnel provenant du Carrefour action municipale et famille (CAMF), organisme qui a, entre autres, pour mandat d'accompagner les communautés qui s'engagent dans une démarche Municipalité amie des aînés (MADA) ou une démarche d'élaboration d'une Politique familiale municipale (PFM).

Une belle opportunité

En février 2013, la MRC de L'Île-d'Orléans recevait une subvention MADA du ministère de la Famille et des Aînés pour soutenir l'élaboration d'une politique qui vise le mieux-être des aînés. Toutefois, en raison d'une trop forte demande, la subvention pour l'élaboration de la Politique familiale municipale lui avait été refusée. Les deux démarches ayant avantage à être menées conjointement, il avait été décidé de poursuivre tout de même l'engagement dans la PFM en investissant les sommes nécessaires. La nouvelle subvention permettra donc de récupérer les montants investis jusqu'à maintenant pour les consacrer à d'autres projets.

Une démarche dynamique

Depuis janvier dernier, les six municipalités de la MRC de L'Île-d'Orléans collaborent à l'élaboration de la Politique de la famille et des aînés de la MRC de L'Île-

d'Orléans. Au printemps dernier, les citoyens et les partenaires ont été invités à se prononcer sur les moyens à mettre en place pour favoriser le mieux-être des familles et des aînés d'ici lors d'une vaste consultation publique. Depuis, l'analyse des données recueillies a permis aux comités de pilotage de cibler les éléments à prioriser pour chacune des municipalités et d'élaborer les plans d'action locaux. Au moment d'écrire ces lignes, les plans d'action ont été soumis aux conseils municipaux qui apportent les dernières modifications et la coordonnatrice, Mme Mélanie Germain, développe le plan d'action de la MRC afin de le proposer sous peu au conseil des maires et à la directrice générale, Mme Chantale Cormier. Notons que le dépôt officiel de la politique se fera dans le courant de l'hiver prochain et qu'un lancement officiel est prévu d'ici le début du printemps.

Mélanie Germain

Marché de Noël de Saint-Laurent

Pour la troisième année consécutive, les membres du Cercle organisent leur expo-vente sous le thème du « Marché de Noël ». Cette exposition se tiendra le samedi 29 et le dimanche 30 novembre prochain, de 10 h à 17 h, à la salle communautaire au 1330, chemin Royal, à Saint-Laurent de L'Île-d'Orléans.

C'est l'occasion idéale pour tous les visiteurs de venir admirer de très belles pièces d'artisanat réalisées au cours de l'année par les membres du Cercle des Fermières de Saint-Laurent. Venir nous rencontrer ; c'est une belle façon de nous encourager à faire connaître les différents arts textiles, de poursuivre la tradition et aussi préparer une relève.

C'est une invitation à accepter ; c'est avec plaisir que nous vous ferons visiter notre Marché de Noël, édition 2014.

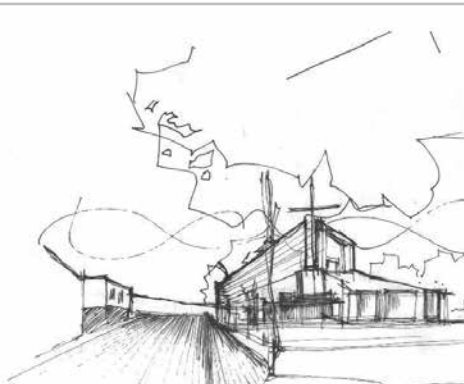
Diane Paradis, présidente
418 828-0521

MARIE-JOSÉE DESCHÊNES
architecte
architecture . patrimoine . paysages

T: 418.997.3374

info@mjdarchitecte.com

www.mjdarchitecte.com



ASSURANCES
paul eugène chabot inc. Depuis plus de 60 ans

VOTRE COURTIER NÉGOCIE POUR VOUS

ASSURANCES RÉSIDENTIELLES ET COMMERCIALES

- AUTOMOBILES ■ VOYAGES
- FEU • VOL ■ VALEUR À NEUF
- CHOIX DE PLUSIEURS ASSUREURS
- NOUVEAU: ASSURANCE CONTRE LE VOL D'IDENTITÉ
- VIE • SALAIRE • REER
- AGRICULTEUR
- RESPONSABILITÉ
- CAUTIONNEMENTS • ETC.

JULIE CHABOT

667-8550

Fax: 661-3409

CLAUDE CHABOT

667-8550

Fax: 661-3409

www.pechabot.com (documentation gratuite) infopechabot@courtiersunis.com

PAYABLE EN 12 VERSEMENTS

2255 boul. des Chutes, Québec (Beauport) G1C 1X1

AUTOMOBILES
MICHEL BLOUIN
et fils inc.

www.automblouin.com / info@automblouin.com

727, Prévost, Saint-Laurent, Île d'Orléans (Québec) G0A 3Z0 Tél. : 418 828-9196 Fax : 418 828-1780

ACHAT ET VENTE D'AUTOS USAGÉES



Réforme de coupures et réforme de structure/ réformes en cours et réformes annoncées

Normand Gagnon

Vous n'êtes pas tannés? De l'hypocrisie, surtout. Celle de nos politiciens qui imposent, sans plans ni études sérieuses, des coupes aveugles dans les organismes, ministères et programmes alors qu'ils savent très bien que la plus grande part des budgets qui les soutiennent sont incompressibles (salaires, coûts fixes liés à l'entretien des bâtiments, etc.). Ce qui pousse ces entités gouvernementales ou paragouvernementales à mettre de l'avant des amputations aussi grotesques qu'antisociales et injustes. Après les hausses de tarifs annoncées pour les garderies, voilà que surgissent des annonces de coupures dans l'aide sociale, dans les programmes de santé mentale et de soutien à l'autonomie des personnes âgées, dans les bibliothèques scolaires, dans l'aide aux devoirs, etc. Vous aviez sans doute remarqué que les victimes de ces « efforts d'optimisation » sont les personnes les plus vulnérables de la société. L'hypocrisie se conjugue donc ici à la lâcheté.

« Ce n'est pas ce que nous souhaitons », s'empresse de répéter le premier ministre et certains de ses ministres dans une valse-hésitation qui ressemble à du cafouillage ; à moins que ce ne soit tout simplement des ballons d'essai, auquel cas il faudra ajouter le cynisme. Et d'ajouter que ce n'est pas sur les premières lignes des services qu'il faut couper mais dans l'administration du système, dans la structure. Pourquoi, alors, ne pas identifier clairement ces endroits de la machine où il y a surabondance de personnel et de cadres? Sans doute parce que l'on sait déjà que le citron a été pressé au maximum depuis plusieurs années et que l'opération risque de se solder par un constat embarrassant : il n'y a plus de gras et la réduction des budgets ne peut se réaliser sans affecter les services directs offerts à la population. Les médias ne nous rappellent-ils pas chaque jour le besoin criant de certains types de personnel dans des ministères comme ceux de l'environnement et du transport?

Ironiquement, il en faut, des cadres, pour réorganiser de fond en comble un service public chaque fois qu'un nouveau ministre narcissique désire faire sa marque...

Le projet de réforme du réseau de la santé :

- Abolition des 18 agences de santé et de services sociaux de la province.
- Fusion des 182 centres de santé et de services sociaux (CSSS) qui ne seront plus que 28.
- Création des Centres intégrés de santé et de services sociaux (CISSS) qui chapeauteront tout le réseau, à raison d'un CISSS pour chacune des 16 régions sociosanitaires du Québec, exception faite de Montréal qui disposera de cinq CISSS.
- Dissolution de quelque 170 conseils d'administration d'établissements de santé à travers le Québec.
- Chacun des CISSS aura « autorité » sur les centres hospitaliers (CH), les centres locaux de services communautaires (CLSC), les centres d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD), les centres de protection de l'enfance et de la jeunesse (CPEJ) et les centres de réadaptation (CR) sur son territoire.
- Économies d'au moins 220 millions de dollars par année pour l'État québécois et élimination de 1 300 postes de cadres, selon le ministre Gaétan Barrette.

Une réforme n'est pas terminée qu'une autre est mise en œuvre, comme en témoigne la nomenclature changeante dans les hôpitaux qui, au fil du temps, sont devenus des CHU, des CHA, des CHAUQ et quoi encore... Avant l'usage de cette opaque nomenclature, on savait au moins à quel saint se vouer! Pas étonnant non plus que l'on assiste à une démobilisation du personnel que la « restructurite » venant d'en haut pousse constamment à rebrasser les cartes. Et il semble bien que cette situation ne soit pas sur le point de changer. La réforme en profondeur annoncée dans le réseau de la santé et des services sociaux par le ministre Barrette semble encore une fois confirmer cette tendance en plus, cette fois, d'attribuer des pouvoirs extraordinaires au ministre de la Santé : allocation des budgets, nomination des directions et des membres des conseils d'administration des nouveaux Centres intégrés de santé et des services sociaux et des établissements hospitaliers, pouvoirs d'intervention directe du ministre auprès des CISSS, etc. La volonté de contrôle politique et de pouvoir atteint ici des limites ultimes.

Un beau bordel en perspective, des économies hypothétiques et une « pyramidisation-simplification » de la structure du réseau qui va le rendre plus attrayant pour d'éventuels acquéreurs privés. Oh là là! « Il débloque le mec »? Avant de confirmer cette première impression, il faut jeter un coup d'œil aux négociations internationales sur les services en cours ; tout est sur la table, surtout les services publics et d'abord la santé et l'éducation.

Une réforme qui s'accompagne d'hypocrisie, de lâcheté, de cynisme, de recherche de pouvoir et d'objectifs non avoués peut-elle améliorer l'accès aux soins de santé? Une réforme qui mise sur des structures plus grosses, davantage hiérarchisées et plus autoritaires a-t-elle des chances de mobiliser un personnel déjà stressé et parfois au bord de l'épuisement? Une réforme bureaucratique et imposée qui évacue de son discours l'objectif premier qui est la santé publique et la prévention et qui fait de l'hospitalocentrisme au détriment des services extrahospitaliers de santé peut-elle avoir le moindre effet sur la santé publique justement?

AÎNÉS DE SAINT-PIERRE

S'informer sur les élections scolaires

Le 28 octobre à 19 h 30, au Logisport, vous êtes tous invités à une séance d'information sur votre Commission scolaire. Qu'est-ce qu'une Commission scolaire? Quels sont ses droits, son utilité? Pourquoi aurons-nous deux votes cette année pour la première fois? Vous aurez l'occasion de rencontrer Claude Giroux et René Dion, deux des candidats aux prochaines élections. Soyez des nôtres. Ainsi, le jour du scrutin, votre idée sera faite, basée sur un jugement éclairé.

Activités

Le 29 novembre, journée mémorable, aura lieu le souper de Noël du Club des Aînés de Saint-Pierre suivi d'un spectacle magnifique, La Tournée de Bonheur : chanter, rire et danser seront à l'honneur. Cocktail à 17 h 30, suivi du souper, puis début de notre activité à 20 h 30.

Coût : membres, 35 \$, non membres, 40 \$, incluant souper et spectacle. Coût pour la soirée seulement : membres, 15 \$, non membres, 20 \$.

Le samedi 6 décembre : visite au Salon des artisans, au Centre de Foire, transport en minibus (maximum 21 personnes). Souper au resto. Réservation obligatoire auprès de Lise Lemelin, au 418 829-1182 ou de Lise Paquet, au 418 829-3113.

Lise Paquet, présidente
418 829-3113 lise.paquet@hotmail.com



Info Gestion L.M.

Comptabilité & tenue de livres
Service de paies
Impôts des particuliers

Déjà plus de 20 ans à votre service

Tél. : 418 828-2601

Fax : 418 828-1300

infogestionlm@videotron.ca

306, Chemin du Bout de l'Île
Ste-Pétronille, I.O, Québec G0A 4C0

Les plages de l'île d'Orléans, témoins d'un milliard d'années d'histoire

Une occasion rare se présente, à ne pas manquer : le géologue Olivier Rabeau vient nous expliquer l'histoire de l'île d'Orléans telle qu'on peut la lire dans les roches sur les plages de l'île. Pourquoi ces strates rouges, verticales, tellement belles, sur la plage de Saint-Jean? Pourquoi ces roches pliées et plissotées comme des crêpes, sur la plage de Sainte-Pétronille? Et la faille Logan, dans tout ça? Y avait-il des dinosaures qui broutaient autrefois là où l'on cueille nos pommes?

Olivier Rabeau, géologue

Géologue spécialisé en ressources minérales, Olivier Rabeau occupe présentement le poste de conservateur du Musée de géologie René-Bureau, au département de géologie et de génie géologique de l'Université Laval. Il est titulaire d'un

doctorat fait en cotutelle entre l'Université de Lorraine et l'Université du Québec à Montréal. Au cours de sa carrière, il a travaillé comme chercheur et géologue cartographe pour l'UQAT et le ministère des Ressources naturelles du Québec.

Conférence

Cette conférence, présentée en collaboration avec la municipalité de Sainte-Pétronille et le réseau des bibliothèques de l'île, aura lieu le mercredi 29 octobre à 19 h 30, au Centre Raoul-Dandurand, à Sainte-Pétronille.

Passez le mot à ceux et celles qui ont de la curiosité pour la science ; on vous remerciera d'avoir été informé de cette rare occasion.

Pour plus d'information : 418 828-2082.

Hubert Beaudry



Grève devant l'église de Saint-Jean.

© SYLVAIN DELISLE

Souper spaghetti du Club Optimiste de l'île d'Orléans

Notre principale activité annuelle de financement se tiendra le 8 novembre prochain à la cabane à sucre l'En-Tailleur, située au 1447, chemin Royal, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. Mme Michèle Houle assurera l'animation musicale et des prix de présence seront attribués.

Les profits de cet événement sont redistribués aux jeunes principalement lors de différents concours tels qu'Art oratoire, Carrière de rêves, Appréciation de la jeunesse.

Votre présence est très précieuse. Venez nous soutenir, et, par le fait même, encourager nos jeunes. Pour plus d'information, communiquez avec M. Gilles Morin, au 418 828-2486 ou Mme Marie-Paule Corriveau, au 418 914-9676.

Marie-Paule Corriveau



Club Mi-Temps de Saint-François

L'automne est arrivé et il est déjà temps de penser à nos partys des Fêtes. Alors, le club Mi-Temps (FADOQ) vous invite à sa fête de Noël, le jeudi 20 novembre prochain. Le souper se tiendra à la salle communautaire Le Sillon, à Saint-François, dès 18 h. Le traiteur Lionel Rivierin a été retenu pour le repas et Jean-Louis Picard pour la musique. Le coût sera de 30 \$ pour les membres et de 35 \$ pour les non-membres. Pour la soirée seu-

lement, il en coûtera 6 \$. Nous aurons plusieurs prix de présence à faire tirer, comme à l'habitude.

Vous pouvez vous procurer vos cartes auprès de vos administrateurs(trices) ou communiquer avec Lise Lemelin au 418 829-1182.

N'oubliez pas de réserver tôt, car les cartes s'envolent rapidement comme vous le savez.

Au plaisir de vous accueillir,

Danielle Noël



Écoutez
comme c'est beau!

radio-classique
92.7
CJSQ
québec

Concours d'Halloween

Chères petites sorcières et chers petits sorciers,
Pour notre premier concours d'Halloween et grâce à la générosité de Buffet Maison, nous te proposons de gagner cette magnifique citrouille en chocolat remplie de multiples friandises.
Pour gagner cette délicieuse citrouille, c'est facile, il te suffit de trouver les 5 différences entre les deux dessins.
Dès que tu as toutes les réponses tu peux soit compléter le coupon de participation dans le journal et nous l'envoyer par la poste, soit aller sur notre site internet autourdelile.com et compléter le formulaire de participation.
Et si tu veux avoir deux chances de gagner tu peux faire les deux.
Le gagnant sera tiré au sort le 30 octobre et il devra aller chercher sa récompense le 31 octobre.
Bonne chance à tous.



Concours d'Halloween

Journal Autour de l'île
517, route des Prêtres, suite 115, Saint-Pierre-de-l'Île d'Orléans, G0A 4E0

Les 5 différences sont : _____

Mon nom : _____ Mon âge : _____

Mon adresse : _____

Mon numéro de téléphone : _____



Trouve les 5 différences dans ces 2 images!



Buffet Maison

La tradition d'aujourd'hui

— Traiteur distingué, pâtisserie & épicerie fine —

{ CUPCAKES }

Boîte de cupcakes de SORCIÈRE ALICE DE SAINT-LAURENT

{ GÂTEAU BOSTON }

Boîte de gâteau de SORCIER BENJAMIN DE SAINT-FRANÇOIS

SAINT-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST • QUÉBEC 1165, AVENUE CARTIER
BEAUPORT 340, RUE SEIGNEURIALE • BEAUPORT 1090, BOUL. DES CHUTES

UN SEUL NUMÉRO 418 828-2287 | www.buffetmaison.com



LEDOR

Assurances | Mutuellement forts



Auto



Habitation



Entreprise



Agricole

1147, chemin Royal, local 201, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 995-2003

ledor.ca

CARACTÈRES DE SERVICES FINANCIERS

Un tournoi de golf couronné de succès



© DENIS POULIOT

Les membres du comité organisateur du tournoi en compagnie du président d'honneur M Jacques Michel.

La 17^e édition du tournoi de golf pour la communauté chrétienne de Saint-Jean, qui a eu lieu le 8 août dernier, a été couronnée de succès. À cette occasion, près de 14 600 \$ ont été amassés. Nos remerciements s'adressent donc à tous les participants.

L'événement, qui a regroupé 153 golfeurs sur le parcours du Club de golf de Saint-Laurent, s'est déroulé sous la présidence d'honneur de M. Jacques Michel, auteur compositeur.

Lors du souper qui a réuni plus de 260 convives, six cadeaux importants d'une valeur totale de 2 500 \$ ont été distribués. Nous désirons remercier également tous nos commanditaires.

En terminant, bravo à toutes et à tous pour votre généreuse participation, en particulier à tous nos bénévoles. Plus de 110 cadeaux de présence ont aussi été distribués.

Richard Létourneau
Président du comité organisateur

Cinéma maison - Pièce de théâtre à la Maison de nos Aïeux

Cet automne, pour une dixième année, la Fondation François-Lamy est heureuse de mettre en scène une pièce de théâtre à la Maison de nos Aïeux. La pièce *Cinéma maison*, de l'auteur Marc-Antoine Cyr, sera présentée les vendredis et samedis du 7 au 29 novembre, à 19 h 30.


Avec un humour déjanté, *Cinéma maison* raconte l'histoire de Simone, une réalisatrice de films, qui se voit commander un documentaire ayant pour titre « Une famille normale ». Pour réaliser ce documentaire, elle fait appel à sa propre famille : sa fille Victorine, une adolescente de 17 ans en pleine crise d'identité, et le père de celle-ci, Edmond, meilleur ami de Simone, homosexuel excentrique. Tous les trois plongent alors au cœur du questionnement ultime : sommes-nous normaux?

Cette pièce sera réalisée grâce au travail bénévole de la metteuse en scène Tatiana Grimard et d'une équipe de trois comédiens de l'île d'Orléans : Alexandrine Boutin, Richard Daigle et Sylvie Dumas.


Les billets sont en vente au coût de 15 \$ par personne ou 12 \$ pour les membres de la Fondation. Les recettes amassées permettront à la Fondation François-Lamy de poursuivre sa mission de préservation et de mise en valeur du patrimoine de l'île d'Orléans.

Infos et réservation : 418 829-0330 ou maisonsaieux-drouin@bellnet.ca

Claire Cousson
Coordonnatrice adjointe



SADC
Société
d'aide au développement
de la collectivité
**CHARLEVOIX
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
ÎLE D'ORLÉANS**
votre RÉFÉRENCE-ENTREPRENEURIAT pour
CRÉER. DÉVELOPPER. IMPLANTER.
Canada Développement économique Canada appuie
financièrement la SADC



**Une équipe prête à supporter votre
PROJET D'AFFAIRES.**
sadccharlevoix.ca
FINANCEMENT - ACCOMPAGNEMENT - RÉFÉRENCIEMENT - DÉVELOPPEMENT LOCAL
Côte-de-Beaupré & Île d'Orléans : 418 828-2881 / Baie-St-Paul : 418 435-4033



Cinéma maison
Une pièce de
Marc-Antoine Cyr
Mise en scène de **Tatiana Grimard**
Avec **Alexandrine Boutin** **Richard Daigle** **Sylvie Dumas**

19h30
Les vendredis et samedis de **NOVEMBRE**
7 8 14 15 21 22 28 29

12 \$ / membres - 15\$ / non-membres
AU PROFIT DE LA FONDATION FRANÇOIS-LAMY
Représentations à la Maison de nos Aïeux :
3907, chemin Royal, Sainte-Famille, Île d'Orléans | www.fondationfrancoislamy.org
Informations et réservations :
418-829-0330 | maisonsaieux-drouin@bellnet.ca



Ne devenez pas victime d'hameçonnage en ligne

Vous recevez un courriel provenant apparemment de votre banque vous avisant d'une transaction douteuse dans votre compte. On vous demande de « cliquer ici » pour valider votre identité afin de déterminer si votre compte a été compromis.

On appelle généralement ce type d'arnaque en ligne un hameçonnage. L'hameçonnage se fait normalement au moyen d'un courriel qui semble provenir d'une organisation que vous connaissez et en qui vous avez confiance, comme votre banque ou votre fournisseur de services Internet. Le but du message est de rediriger les victimes vers un site Web truqué qui semble aussi authentique, dans le but de leur faire divulguer des renseignements personnels ou d'infecter leurs appareils avec un virus.

La bonne nouvelle c'est qu'il y a quelques moyens de reconnaître ce type d'arnaque avant d'y mordre. Méfiez-vous

des messages qui font ce qui suit :

- demandent de valider votre compte en cliquant sur un lien ;
- avisent qu'il existe un problème avec votre compte actuel ;
- menacent de prendre des mesures (ex. fermer votre compte) si vous ne répondez pas.

L'hameçonnage est aussi très répandu dans les sites de réseautage social, notamment dans des publicités en ligne, des mises à jour de statut, des gazouillis et d'autres affichages.

Voici quelques conseils de plus pour protéger vos renseignements et votre identité :

- Ne répondez pas à des courriels suspects et ne cliquez sur aucun hyperlien dans des courriels douteux. Si vous hésitez, communiquez directement avec la compagnie impliquée pour lui faire part de vos doutes.
- N'ouvrez jamais une pièce jointe d'un

expéditeur que vous ne connaissez pas.

- Ne répondez pas à un message qui vous demande de fournir des renseignements personnels.
- Lorsque vous utilisez les réseaux

sociaux, faites attention aux renseignements que vous communiquez.

Pour en apprendre plus sur la manière de rester en sécurité en ligne, consultez le site PensezCybersecurite.ca.

Édition Nouvelles



Souper spaghetti pour l'Association Chœur d'Erika

Le 14 septembre dernier, avait lieu la 4^e édition du souper spaghetti au profit de l'Association Chœur d'Erika. À cette occasion, deux parties de balle molle, hommes et femmes, ont été disputées au terrain de balle de Saint-Pierre. Merci à tous les joueurs qui ont livré une belle performance ; les spectateurs ont eu droit à deux matchs de balle serrés! Par la suite, tous les participants se sont rassemblés au restaurant pour clore cette journée ensoleillée.

Cette activité a permis d'amasser une somme de 4 000 \$ pour notre association. Ce montant défrayera une partie des coûts pour que des enfants trisomiques

participent à un camp de jour spécialisé à Cité-Joie et au Camp « O » Carrefour, l'été prochain. Nous remercions grandement tous les commanditaires impliqués.

Nous tenons aussi à remercier Pierre et Amélie ainsi que leurs employés ; ils nous ont permis de passer une excellente soirée. Encore cette année, M. Hermel Ferland était l'organisateur principal de cette journée : « merci beaucoup, Hermel, pour ton dévouement et ta grande générosité. »

Encore une fois, merci à tous pour votre implication et à l'an prochain !

**Sylvain Pouliot, président
Association Choeur d'Erika**

Marché de Noël à Saint-Jean

Comme il y a eu affluence pour cette activité l'année dernière, le Cercle des Fermières la reprend avec plaisir le samedi 15 et le dimanche 16 novembre prochain. Vous êtes attendus à la salle municipale pour vous faire plaisir, vous gâter et profiter de l'occasion pour acheter le cadeau original du temps des Fêtes.

Dans une ambiance conviviale, les artisans aux multiples talents vous offriront ce que vous recherchez.

Venez nous voir ; on sera là pour vous. Bienvenue à tous au 8, chemin des Côtes, à Saint-Jean.

Ginette Huot

Décoration de sacs d'Halloween

Préparez-vous, les jeunes, à passer l'Halloween, et ce, en fabriquant vous-mêmes votre sac pour amasser votre récolte. Les fermières du cercle de Saint-Laurent vous fourniront gratuitement un sac et vous aideront à le décorer pour votre soirée. L'activité s'adresse aux jeunes de 7 à 14 ans et aura lieu le samedi 25 octobre de 9 h 30 à 12 h, à l'ancien local de la mairie, au 1430, chemin Royal.

Profitez de cette activité où le plaisir et la créativité seront au rendez-vous. Inscrivez-vous rapidement auprès de Diane Paradis, au 418-828-0521.

Diane Paradis

LA GARANTIE D'ORIGINE DE VOTRE VÉHICULE ARRIVE À ÉCHÉANCE OU EST TERMINÉE ?

Bonne nouvelle...

Rendez-vous chez Bilodeau Chevrolet Buick GMC lors de votre prochain changement d'huile, demandez l'additif BG et obtenez une extension de garantie moto propulseur BG à vie ! Pour y adhérer vous n'avez qu'à entretenir votre véhicule chez Bilodeau, et ce, **peu importe la marque.**

INFORMEZ-VOUS sur cette garantie BG gratuite



Concessionnaire autorisé pour l'entretien de tous véhicules

SAAB



BILODEAU
CHEVROLET • BUICK • GMC

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré
418 827-3773
www.bilodeauautos.ca

Marius Dubois expose au Grand Théâtre

Du 3 novembre au 8 décembre 2014, l'artiste-peintre Marius Dubois exposera ses plus récentes œuvres à la Galerie du Grand Théâtre de Québec. Une belle occasion pour faire connaissance avec son art ou encore pour redécouvrir l'artiste. M. Dubois n'avait pas exposé depuis 2005. Au cours des dernières années, il a travaillé principalement à des œuvres de commande au Québec et aux États-Unis.

Cette exposition, Futur antérieur, regroupera une vingtaine d'œuvres: des huiles, des pastels et des aquarelles. L'exposition nous dévoilera un univers urbain mettant en présence des lumières de la ville avec des vases symboliques aux formes fantaisistes renfermant des trésors vivants. «Le traitement détaillé et attentif de ces tableaux est une invitation à la réflexion et au plaisir des yeux», précise M. Dubois.



Cygne.

© MARIUS DUBOIS

Aujourd'hui, ses œuvres se retrouvent dans une douzaine de collections publiques, dont la collection permanente du Musée national des Beaux-Arts du Québec. Fait à mentionner, le gouvernement du Québec a commandé à Marius Dubois le tableau offert à Jean-Paul II lors de sa visite à Québec, en 1984, une œuvre qui se retrouve aujourd'hui au musée du Vatican. Il a peint également plus d'une fois pour la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré et pour l'église Notre-Dame de Montréal. De grandes entreprises québécoises (Power Corporation, collection Tudor Ogilvy Canada, Loto-Québec) ont notamment fait l'acquisition de ses tableaux.

Heures d'ouverture de l'exposition pour le grand public: tous les jours de 13 h à 17 h et jusqu'à 21 h les soirs de spectacle. L'artiste sera présent à la galerie les dimanches après-midi.

Source: communiqué de presse - www.mariusdubois.com



© MARIUS DUBOIS

In Vitro.

Des hot-dogs pour une bonne cause

Le samedi 27 et le dimanche 28 septembre, la Maison des Jeunes de l'île d'Orléans a tenu une activité de financement, soit la vente de hot-dogs, au Dépanneur Ferland situé au 612, chemin Royal, à Saint-Pierre.

Lors de ces journées, la Maison des Jeunes a pu amasser la somme de 800 \$. Un merci bien spécial à Mme Michèle Ferland pour sa précieuse collaboration. Merci également à nos commanditaires pour leur soutien. Nous tenons à souligner l'implication de Jérémy, Mathieu, Loup, Jade, Germain, Gabrielle, Rosalie,

Marie-Lee, William et Simon qui nous ont grandement aidés lors de cette fin de semaine. Grâce à vous tous, la Maison des jeunes de l'île d'Orléans va pouvoir continuer d'offrir des activités variées aux jeunes de l'île!

Nous vous invitons à consulter notre site internet www.mdj.notreile.com afin de connaître nos prochaines activités et nos horaires.

Merci d'encourager la jeunesse de l'île!

L'équipe de la Maison des Jeunes de l'île d'Orléans



© MAISON DES JEUNES

De g. à dr. : Rosalie Gagnon, Marie Lee Tom, Josiane Gamache, Sonny Bêland, Mathieu Tom, Germain Genest et Jérémy Matte.



Vous songez vendre votre propriété et cherchez la meilleure façon d'y arriver? N'attendez plus et contactez-moi, je saurai cibler vos besoins, personnaliser votre mise en marché et vous donner un service à la hauteur de vos attentes.

Optez vous aussi, pour les 30 ans d'expertise et de passion des Immeubles Charlevoix, afin de conclure de manière efficace et distinctive la vente de votre bien d'exception.

Offrez-vous les meilleures possibilités...

Pascal Lefebvre

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

pascal.lefebvre@imcha.com

Tél.: 418 692-2908

Cell.: 418 554-8982

179, rue St-Paul, Québec (Québec) G1K 3W2

imcha.com

- Examens visuels complets
- Prévention-rééducation
- Caméra rétinienne
- Verres de contacts
- Orthokératologie

CLINIQUE VISUELLE DE BEAUPORT

777, avenue Royale G1E 1Z1 418 667-5778

Dr Daniel Guillemette, o.d.
Dre Valérie Vigneault, o.d.
Dre Karine Gadoury, o.d.
Dre Elisabeth Archambault, o.d.
Dre Sara Guillot, o.d.

OPTOPLUS
TOUJOURS PLUS POUR VOS YEUX

Une chronique de
Marie-Hélène Therrien



© ÉDITIONS UN MONDE DIFFÉRENT



© ÉDITIONS ROMART



© ÉDITIONS ROMART

La jeune millionnaire...

Marc Fisher, auteur prolifique et conférencier dont la présentation n'est plus à faire, a vu ses romans traduits en plus de vingt langues. Sa série *Le Millionnaire* a remporté un très grand succès, avec plus de deux millions d'exemplaires vendus à travers le monde. *La jeune millionnaire et les secrets (parfois tristes) de son succès*, une histoire vraie écrite en collaboration avec Éliane Gamache Latourelle et publiée aux éditions Un monde différent, est un récit et livre de développement personnel qui sera en librairie dès le 13 novembre. Il raconte l'histoire incroyable d'une jeune femme pleine de vie et d'humour qui a résolument décidé de devenir millionnaire, de dire « oui » à la vie et de refuser tous les « non ». Quand la mort enlève son père à Éliane, la jeune femme est dévastée, mais elle décide de réaliser ses rêves et de ne pas devenir l'esclave de l'argent, mais son maître. Son cheminement étonnant, sa gaieté, sa vivacité d'esprit en font un phare pour les autres femmes, car c'est tout particulièrement à elles qu'Éliane adresse son livre, voulant leur donner accès au Boys' Club en termes de réussite bien que les hommes soient conviés à découvrir son récit résolument tourné vers l'action, son leitmotiv. Un vent de fraîcheur et de bonheur. Une écriture résolument moderne!

La maladie d'Alzheimer: pour mieux la comprendre

C'est le thème de la prochaine conférence organisée par l'Association bénévole de l'Île d'Orléans. Le 12 novembre prochain, M. Philippe Ouellet, intervenant aux services aux familles à la Société d'Alzheimer de Québec, fera un survol médical de la maladie avant d'aborder des stratégies d'intervention et d'accompagnement des personnes aux prises avec la maladie. Une période de questions suivra.

La conférence aura lieu à 19 h dans les nouveaux locaux de l'organisme, au 1147, chemin Royal, à Saint-Pierre (centre commercial Île d'O). Du stationnement est disponible à l'arrière du

bâtiment. L'activité, financée par l'AP-PUI, est ouverte à tous et gratuite ; nous vous suggérons toutefois de réserver votre place au 418 828-1586.

Nous vous remercions d'avoir jusqu'à maintenant répondu en grand nombre à l'invitation pour le brunch du 25^e anniversaire de l'organisme, le 26 octobre prochain, au Relais des Pins. Celles et ceux qui aimeraient encore se joindre à nous peuvent vérifier la disponibilité de billets au 418 828-1586.

Marie-Claude Dupont
Coordonnatrice

Pour bien vous faire
connaître des gens
de l'île d'Orléans

Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire
dans le journal *Autour de l'île*

Sexe, drogues et rock 'n' roll...

Pour les amateurs de sensations fortes qui aiment l'univers musical et cinématographique, la biographie écrite comme un roman *Sexe, drogues et Rock 'N' Roll – L'hallucinante saga d'une muse électrique*, de Jean-Éric Perrin, publiée aux éditions Romart, raconte la vie de Fabienne Shine, avec des faits authentiques qui dépassent la fiction. Cette égérie, peu connue du grand public, a un parcours entre les ombres et les lumières de la création, à l'aube des années 70 alors que l'esprit nouveau de la révolution contre-culturelle anime les filles. Mannequin, comédienne pour Vadim, Fellini, Kinski, aventurière, amoureuse d'Aznavor et de Jean-Pierre Léaud, Fabienne a fréquenté Salvador Dali et a croisé le chemin des plus grandes vedettes de son époque : Bob Marley, les Rolling Stones, Pink Floyd. Compagne officielle de Jimmy Page, de Led Zeppelin, elle fonde à son tour un groupe Rock à Paris, les Shakin Streets et connaît son heure de gloire aux États-Unis ; puis, elle épouse une vedette rock de la contre-culture vivant une déchéance opiacée. La vie de cette muse devenue créatrice se déploie entre utopie et réalité, entre la Coupole et le Chelsea Hotel, du Gendarme de Saint-Tropez aux tournées de Led Zeppelin. Tant d'événements mythiques dans une même vie forment évidemment un destin incroyable qui prend des allures de conte des temps modernes.

Les jeux d'adresse

La série *Mademoiselle Tic Tac*, de Karine Glorieux, a connu du succès. Le personnage d'Elsa, semblant tout droit sorti de *Sex and the City* et *Le journal de Bridget Jones* et évoluant dans un univers aigre-doux dépeint avec beaucoup d'humour, a captivé de nombreux lecteurs. Nous retrouvons Elsa dans le troisième tome de la série, intitulé *Les jeux d'adresse*, publié aux éditions Québec Amérique. Cette fois, c'est la Californie qui attend Elsa, alors que Florent, son conjoint, lui annonce qu'on lui propose un emploi à San Francisco. Elsa n'en croit pas ses oreilles. Elle ne désire absolument pas quitter sa vie et ses amis pour le monde des mangeurs de hamburgers, des surfeurs et des plantureuses blondes en bikini. Les événements l'incitent finalement à accepter de partir, Elsa vit un choc encore plus grand que prévu. Absences de Florent, brouillard de San Francisco, conseils d'ami deviennent un quotidien dans lequel elle devra trouver sa voie, avec des moyens aussi loufoques qu'inattendus.

VOYAGES

FASCINATION-LOUISBOURG

CROISIÈRE CARAÏBES DE L'OUEST

19 au 26 avril 2015 (accompagné)
À BORD DU CARNIVAL SPLENDOR

1465,00 \$* par personne en occupation double en cabine intérieure (Catégorie 4B)
Disponibilité en quantité limitée. (24 pers. ou 12 cabines total)
Autres catégories disponibles voir avec l'agence

INCLUSIONS :

- Vol aller/retour de l'aéroport de Québec vers Miami (correspondance à Toronto) avec Air Canada
- Transfert entre l'aéroport et le port de Miami aller/retour
- Hébergement et repas à bord du navire

Réservez avant le 31 octobre 2014
(+ 50\$ par personne sur le prix affiché après cette date)
Contribution au FICAV : 1.00\$ / 1 000\$

VOYAGE YOGA ET DANSE SALSA

8 au 15 janvier 2015 (accompagné)

AU SOL CAYO GUILLERMO

1085,00 \$*

par personne en occupation double Disponibilité en quantité limitée : 16 pers. (8 chambres) Tarif en occ. simple, triple et le prix pour enfant disponible.

INCLUSIONS :

- Vols directs aller/retour de Québec vers Cayo Coco
- Transferts aller/retour à destination
- Hébergement en chambre standard formule tout inclus
- Professeur de yoga certifiée** du Québec, Marie-Claude Godin de Omyoga
- Professeur cubain de danse salsa**
- Toutes les taxes

Réservez avant le 31 octobre 2014

(+ 50\$ par personne sur le prix affiché après cette date)
NON INCLUS : Pourboire pour les professeurs de yoga et de danse salsa.
Contribution au FICAV : 1.00\$ / 1 000\$



info@voyageslouisbourg.com

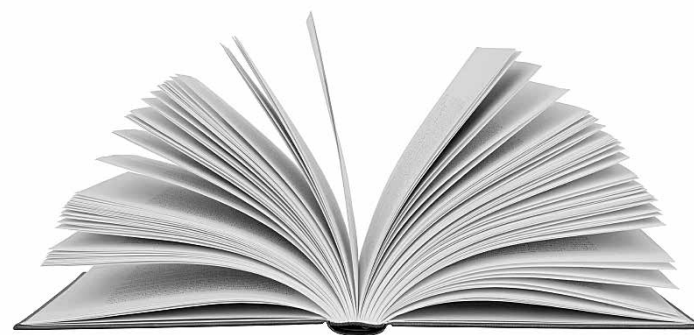
3403, boul. Sainte-Anne, Québec (QC) G1E 3L4

Titulaire d'un permis du Québec

Voyages Fascination Louisbourg

Contactez-nous!
Tél.: 418 660-0287
voyageslouisbourg.com

Les bibliothèques de l'île



Vents et Marées • Saint-Jean et Saint-François

Activités pour l'automne

Le **Cercle Bec et Plumes**, atelier d'écriture, se réunit à la bibliothèque le 3^e lundi de chaque mois, de 13 h 30 à 15 h, et le **Club de lecture**, le dernier lundi de chaque mois aux mêmes heures. La bibliothèque, située au Centre municipal de Saint-Jean, 10, chemin des Côtes, dans l'ancienne école, est ouverte le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h.

La collection

Les livres disponibles sont en général récents, mais pour enrichir sa collection la bibliothèque sollicite les dons d'œuvres classiques plus anciennes qu'elles soient d'auteurs français, américains, russes ou autres. L'ensemble de la collection peut être consulté sur internet à http://bibliotheque.saintjeanileorleans.ca/opac_css/ Les personnes abonnées peuvent également consulter leur dossier sur ce site.

La suite de plusieurs séries historiques est disponible

Fanette, Honneur et disgrâce, tome 7 (Québec, dans les années 1860), de Suzanne Aubry.

Angélina, tome 2 *Le temps des délivrances*, et tome 3 *Le souffle de l'aurore* (dans l'Ariège, en France, fin du 19^e siècle), de Marie-Bernadette Dupuy.

Dans l'ombre des Tudors, tome 2 *Le pouvoir* (la suite de la vie de Thomas Cromwell, conseiller d'Henri VIII, principalement en Angleterre, 1^{re} partie du 16^e siècle), de Hilary Mantel.

L'impératrice fatale, tome 1 La fille orchidée et tome 2 Le bucher du phénix (Chine, 2^e partie du 19^e siècle), de Gérard Messadié.

Romans ayant une composante autochtone

Je suis une pierre brûlante, tomes 1 et 2, de Vania Jimenez. Roman contemporain dont le

personnage principal est un médecin mi-inuit mi-écossais. La vie difficile dans un village inuit, mais aussi la grande beauté des paysages sont, entre autres thèmes, au cœur du roman.

Dans le grand cercle du monde, de Joseph Boyden. Roman épique, 17^e siècle. Un chef de guerre huron s'allie à une captive iroquoise pour tenter de chasser les Jésuites qui veulent les convertir.

Yeruldelgger, de Ian Manook. Roman policier contemporain dont l'action se déroule en Mongolie, principalement à Oulan-Bator. Corruption, violence, mais aussi traditions ancestrales, conflits ethniques, poursuites en 4 roues : passionnant, cœurs sensibles s'abstenir.

Documentaires

Le village de Sainte-Pétronille, de Daniel B. Guillot et Robert Martel. Les auteurs retracent les grandes lignes de l'histoire du village à l'occasion de son 140^e anniversaire.

1493 : Comment la découverte de l'Amérique a transformé le monde, de Charles C. Mann. Les voyages des grands explorateurs, entre autres Christophe Colomb, ont eu un effet marqué sur la planète en provoquant l'apparition d'un monde nouveau avec des conséquences sur tous les plans (échanges, cultures, faunes, globalisation, environnement, etc.).

Histoire du Québec en 30 secondes, de Sabrina Moisan et Jean-Pierre Charland. Des réponses rapides à plusieurs questions capitales sur l'histoire du Québec.

Le capital au 21^e siècle, de Thomas Piketty. Le capitalisme, les inégalités sociales et comment limiter ces inégalités. Grand succès littéraire malgré l'aridité du sujet.

Thérèse Beaudet
pour le comité de la bibliothèque

La Ressource • Sainte-Pétronille

Nouveautés et suggestions de lecture du mois d'octobre

Récit de table d'ici et d'ailleurs, de Lysiane Gagnon.

Juste une fois, d'Alexandre Jardin.

Aux portes de l'éternité (Le Siècle, tome 3), de Ken Follett.

Trahie, de Danielle Steel.

Des amis si proches, de Danielle Steel.

Du côté des livres pour les jeunes :

Le grand livre de Lili B. Brown (tomes 1 et 2), de Sally Rippin.

Merci

Merci à Mmes Marthe Drouin et Josée Lanneville et à M. Daniel Guillot pour les livres qu'ils ont donnés à la bibliothèque.

Rotation

La bibliothèque fera peau neuve cet automne avec une rotation des collections le 16 novembre. Des dizaines de nouveaux

titres apparaîtront sur nos tablettes. Vous aurez l'occasion de venir bouquiner et faire de belles découvertes dans les romans et dans les documentaires.

Halloween

En octobre, ne manquez pas d'amener à la bibliothèque vos petits sorciers, sorcières, fées et princesses pour voir les décorations d'Halloween et faire provision de friandises.

Adresses courriel

Lors de votre prochaine visite à la bibliothèque, nous vous demanderons votre adresse de courrier électronique. De cette façon, nous pourrions plus facilement communiquer avec vous pour vous signaler l'arrivée de documents réservés, renouveler vos prêts ou vous signaler un retard.

Gilles Gallichan et Marie Blais
pour l'équipe de bénévoles de la
bibliothèque La Ressource

Sainte-Famille et Saint-François

Du 18 au 25 octobre, se déroulera la Semaine des bibliothèques publiques ayant pour thème: Plus qu'un lieu, un rendez-vous! Nous vous invitons donc plus particulièrement à venir chercher gratuitement votre carte accès biblio et courir aussi la chance de gagner un chèque cadeau de 25 \$, échangeable dans une librairie.

Nous sommes toujours là le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30 et le mercredi de 19 h à 21 h. Vous pouvez laisser un message téléphonique au 418 666-4666 poste 8183, sept jours sur sept. Pour faire vos transactions sur le web, allez au www.mabibliotheque.ca/sainte-famille.

Quelques acquisitions récentes maintenant sur nos rayons

Les années de plomb – (tome II – Jours de colère), de Jean-Pierre Charland.

Coca-cola, histoire et recettes, collectif.

De remarquables oubliés – (tome II – Ils ont couru l'Amérique), de Serge Bouchard.

Détours sur la route de Compostelle, de Mylène Gibert Dumas

Les forces de l'âge, de Michel Coulombe et Guy Saint-Jean.

Où vont les guêpes quand il fait froid?, de Pascale Wilhelmy

Sur la piste de Maud Graham : promenades et gourmandises, de Chrystine Brouillet.

Week-end en enfer, de James Patterson.

Passé sous le radar

La Seconde Guerre mondiale, conflit armé le plus vaste que l'humanité ait connu, a inspiré de nombreux auteurs ; voici deux

titres remarquables qu'il faut lire absolument!

Dans la maison de l'autre, Rhidian Brook 2013. Après la défaite de l'Allemagne, pays alors en ruines, un colonel de l'armée britannique chargé de superviser les opérations de reconstruction du pays et de « dénazification » de la population amène sa famille vivre dans la belle et grande demeure appartenant à un propriétaire allemand et qui a été réquisitionnée pour lui. Refusant de mettre ces gens à la porte de chez eux, le colonel insiste pour que les deux familles partagent la maison : une ambiance oppressante avec inimitiés et hostilité où il est interdit de fraterniser, d'aider l'Allemand, laisse ensuite place à un sentiment encore plus fort, la passion... Histoire tirée d'un fait vécu ; une période moins connue de l'après-guerre en Allemagne. Très fort!

Fraulein France, Romain Sardou 2014. Roman historique sans concessions de la France occupée. À Paris, les Allemands profitent des plaisirs de l'existence, les bordels sont ouverts. Mademoiselle France est belle et exigeante ; elle seule décide quels hommes pourront jouir de ses faveurs. Rien de ce qu'elle fait ou dit n'est laissé au hasard: un dessin fixé occupe toutes ses pensées. On découvre aussi les compromissions d'une frange de la haute société parisienne à travers des personnages d'un cynisme déroutant. Puissant!

On vous attend!

Le comité des bénévoles

Les Jeudis de la Boulange

Le cercle de lecture Les Jeudis de la Boulange aura le plaisir de recevoir Maude Deschênes-Pradet, auteure du roman intitulé *La corbeille d'Alice*. Son livre est paru aux éditions XYZ en novembre 2013. Il met en scène des personnages sensibles, fragilisés, Alice et Simon, des lieux, Dakar, Québec, là où ils ont vécu ce qui les a remués.

Le livre est disponible en librairie, parfois sur commande. La rencontre se tiendra exceptionnellement un vendredi soir, soit le 7 novembre, à 19 h 30 au 2001, chemin Royal, à Saint-Jean.

Renseignements : 418 829-0245.

Hélène Lépine



Fertilisation Orléans inc.

AMÉNAGEMENT & ENTRETIEN PAYSAGER

- Terrassement • Ensemencement de pelouse
- Réalisation d'aménagement paysager • Vrac, terre, pierre, compost

2320, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'île-d'Orléans G0A4E0
Téléphone : 418 **828-9121** • Télécopieur : 418 **828-2729**
Courriel : info@fertilisation-orleans.com
www.fertilisation-orleans.com

BMR agrizone

CENTRE DE RÉNOVATION R. LÉTOURNEAU INC.

1732, chemin Royal, Saint-Jean I.O. • Tél. : 418 829-2952 / 418 829-3598

- Service courtois et rapide
- Portes, fenêtres de bois et de PVC
- Peinture SICO

- Plomberie et électricité
- Prix **COMPÉTITIFS**
- Matériaux de construction (estimation par ordinateur gratuite)
- Estimation gratuite à domicile (portes, fenêtres, tôle, revêtement)

LIVRAISON (CAMION GRUE 50')

Oscar-Ferland •
Saint-Pierre

Le bénévolat, c'est gratifiant!

En effet, le bénévolat, c'est gratifiant. Ainsi, en septembre nous avons décerné des certificats de reconnaissance d'années de bénévolat aux personnes suivantes : Mme Danièle Côté, 5 ans, Mmes Claudette Lavoie et Gisèle Tailleur, 10 ans, et Mme Lysette Grégoire, 20 ans. Ces certificats ont été remis par M. le maire Sylvain Bergeron et Mme Huguette Giroux. Merci à toutes ces bénévoles pour leur soutien et leur implication envers la BOF durant toutes ces années. Nous nous souhaitons encore beaucoup d'années avec vous.

Plein de nouveautés pour l'automne

CD

The breeze, Eric Clapton and friends.
Certifié country, artistes variés.
Get happy, Pink Martini.

DVD

Unité 9, saisons 1 et 2.
Downton abbey, saison 2.
Mensonges, saison 1.
Les Parents, saison 6.
Arthur l'aventurier : L'oeil de cristal.
Les avions (Planes).
Rio.
Le petit Nicolas.
La société des poètes disparus.
Le destin de Will Hunting.
Les descendants.
Le journal de Bridget Jones.
Miss Daisy et son chauffeur.

Romans adultes

Les années de plomb, tome 3, Le choix de Thalie, de Jean-Pierre Charland.
La ballade d'Ali Baba, de Catherine Mavrikakis.
Chronique d'une petite ville, tome 4, 1962 la vérité éclate, de Mario Hade.
Esclave blanche en Nouvelle-France, de Céline Daignault et Léonard Priest.
La faille en toute chose, de Louise Penny.
Isa, tome 2, L'île de l'ermite, de Sergine Desjardins.
Le liseur du 6H27, de Jean-Paul Laurent Didier.
Malphas, tome 4, Grande liquidation, de Patrick Sénécal.
Meurtre à l'hôtel Desprésaux, de Maryse Rouy.
Muchachas, tomes 2 et 3, de Katherine Pancol.
Orphelins irlandais, de Micheline Dalpé.
Le puits, de Daniel Lessard.
La saga des Grégoire, tome 7, Le cheval roux, d'André Mathieu.
La veuve du boulanger, de Denis Monette.

B.D. et volumes jeunes

La célibataire, tome 2, Survivante, d'India Desjardins.
L'école de T'choupi, de Thierry Courtin.
L'été indien et 43 petites histoires, collectif.
Le géant qui sentait les petits pieds, d'Alain Bergeron.

Documentaires

L'île d'Orléans, pays de tradition, de Pierre Lahoud.
Histoire de la motoneige, de Pierre Pellerin.
Histoire des chemins de fer du Québec.

Des heures de plaisir... et il y en aura d'autres le mois prochain!

Nathalie Vézina
pour l'équipe de bénévoles de la BOF

Bibliothèque David-Gosselin
Saint-Laurent

Prêt inter-bibliothèque (PEB)

Nous voudrions apporter certains éclaircissements concernant les demandes de prêts. Lorsque vous remplissez la fiche de demande, il est important de nous fournir un moyen de vous rejoindre rapidement (téléphone, cellulaire, courriel, messagerie vocale). Cela est particulièrement vrai si vous n'avez pas de messagerie vocale. Le bien culturel sera retourné après huit jours s'il n'a pas été récupéré par vous à la bibliothèque. Nous vous rappelons que ces prêts ne

peuvent être renouvelés et qu'ils doivent être rendus à la date prévue. Les usagers de notre bibliothèque respectent généralement très bien cette clause. Il faut persévérer en ce sens afin que les autres bibliothèques veuillent continuer à répondre à nos demandes sur une base volontaire. Nous vous rappelons l'importance de nous fournir cette information. Cela permet à Réseau Biblio de gérer automatiquement vos prêts. Un avis vous sera envoyé quelques jours

avant l'échéance de votre prêt. Si ce dernier n'est pas rendu, un seul avis vous parviendra indiquant que vous êtes en retard. Nous vous invitons donc à nous fournir ce renseignement et à nous en faire part lors de votre visite à la bibliothèque.

Guy Delisle
Responsable de la bibliothèque

PROGRAMME POUR LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU

OBTENEZ UN FRIGO NEUF POUR SEULEMENT 75 \$

Si votre frigo a 14 ans ou plus, vous êtes peut-être admissible à notre programme pour les ménages à faible revenu qui vous permettrait de le remplacer par un frigo neuf homologué ENERGY STAR® pour seulement 75 \$, 95 \$ ou 120 \$. Vous pourriez ainsi réduire votre facture d'électricité.

ENERGY STAR
HAUTE EFFICACITÉ
HIGH EFFICIENCY

Composez sans frais le 1 877 222-0809 pour vous inscrire.
hydroquebec.com/faible-revenu-frigo

Note: assurez-vous que le programme soit en cours dans votre région.

SAINTE-FAMILLE

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance du mois d'octobre.

Le conseil municipal autorise la directrice générale/secrétaire-trésorière ainsi que le maire à signer l'entente avec Laurentide re-sources afin de se procurer un bac de récupération pour la collecte des huiles usagées, des filtres à l'huile usagés et des contenants d'huile. Une demande sera déposée auprès d'Hydro Québec afin de procéder au branchement de trois luminaires sur le chemin du Verger. La directrice générale/secrétaire-trésorière est autorisée à procéder aux soumissions sur invitation pour la réfection de la toiture du gymnase. Autorisation est donnée pour l'achat de matériel pour la station d'épuration au montant de 2 082,50 \$, chez John Meunier.

Souper Spaghetti du Club Optimiste Île d'Orléans : le conseil autorise l'achat de deux cartes au coût de 40 \$; les cartes seront remises aux bénévoles de la bibliothèque.

Invitation soumissions

Responsable des activités liées à l'entretien de la patinoire et du local des loisirs de la municipalité de Sainte-Famille : La municipalité de Sainte-Famille est à la recherche d'un(e) responsable relevant de la directrice générale. Le ou la responsable devra assurer la surveillance du local des loisirs et procéder à l'arrosage ainsi qu'à l'entretien de la patinoire. Les devis sont disponibles au bureau de la municipalité, au 3894, chemin Royal, Sainte-Famille, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h. Les soumissions cachetées devront être transmises audit bureau avant 16 heures le lundi 3 novembre 2014.

Prochaine séance : le lundi 3 novembre 2014.

Sylvie Beaulieu
Directrice générale/secrétaire-trésorière

AVIS PUBLIC Province de Québec Municipalité de Saint-Famille, île d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu de la susdite municipalité,
QUE Le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Sainte-Famille I.O. sera, en 2015 à son troisième exercice financier et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit, durant les heures d'ouverture régulières.
Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, au motif que l'évaluateur n'as pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X.
Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :
Être rédigée sur un formulaire prescrit à cette fin, disponible au bureau de la MUNICIPALITÉ DE SAINTE-FAMILLE ÎLE D'ORLÉANS, 3894, chemin Royal, Sainte-Famille, île d'Orléans G0A 3P0.
Être déposée ou envoyée par courrier recommandé au bureau de la MRC de L'Île-d'Orléans, 3896, chemin Royal, Sainte-Famille, île d'Orléans G0A 3P0.
Être déposée ou envoyée dans les 60 jours de la réception d'un certificat d'évaluateur, le sceau de la poste faisant foi de la date de l'envoi.
Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement #002-97 de la MRC de L'Île-d'Orléans et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.
DONNÉ à Sainte-Famille, île d'Orléans, ce 23^e jour du mois de septembre 2014.

Sylvie Beaulieu, g.m.a.
Directrice générale/secrétaire-trésorière

SAINT-PIERRE

Abris, garages ou tambours temporaires

Depuis le 15 octobre dernier, et ce jusqu'au 1^{er} mai de l'année suivante, les abris, garages ou tambours temporaires peuvent être installés à au moins un mètre cinquante (1,50 m) de la ligne avant. Les seuls matériaux permis sont les panneaux amovibles de bois peint ou de fibre de verre, les panneaux de copeaux peints ou de particules agglomérées, la toile, le plastique et le polyéthylène.

Cueillettes de feuilles

Il y aura deux cueillettes de feuilles, soit le 31 octobre et le 14 novembre. Vous pouvez vous procurer des sacs à feuilles tout à fait gratuitement au secrétariat municipal.

Nouvelle politique pour inscription des activités au gymnase

À compter de la session de janvier 2015, il y aura une nouvelle politique pour les réservations des activités au gymnase. Des informations suivront sous peu.

Site web

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires en vous rendant sur le site web de la municipalité à l'adresse www.st-pierreiledorleans.com et pourquoi ne pas en profiter pour ajouter ce site à vos favoris ; ainsi, vous serez informés de la vie municipale à Saint-Pierre.

Location de salles au Logisport

Vous désirez recevoir, festoyer et vous manquez d'espace? Sachez que la municipalité met à votre disposition des salles à louer. Si vous désirez des informations supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer avec le secrétariat municipal au 418 828-2855.

Séance régulière du conseil

La prochaine séance du conseil municipal aura lieu le 3 novembre 2014 à 20 h. Soyez les bienvenus.



**Avec nous,
ce n'est pas
sorcier**



MIREILLE MIGNEAULT, poste 5005
PATRICE DESGAGNÉS, poste 5230

418 663-0119

**Pour vos assurances
à l'Île d'Orléans**

PROMUTUEL
ASSURANCE

DEPUIS 1852 | PROMUTUELASSURANCE.CA

SAINT-PIERRE (suite)

Vente itinérante ne rime pas avec sécurité incendie

Le début de l'automne nous amène à nous préparer à la froide température de l'hiver. Pour les personnes qui utilisent un système de chauffage au bois, il est temps de nettoyer et de faire vérifier leur installation. Vos pompiers suggèrent fortement que vos installations soient en bon état. Plusieurs bonnes compagnies s'affichent dans les bottins téléphoniques. Elles doivent détenir les certifications nécessaires pour l'installation ou le ramonage. Votre Service de Protection des Incendies (SPI) n'a pas à nommer une compagnie pour faire la tournée des cheminées à l'île. Donc, si un représentant d'une compagnie cogne à votre porte ou vous téléphone en disant avoir été mandaté par votre Service de Protection des Incendies (SPI), c'est faux. Si, un jour, la municipalité ou le SPI nomme une compagnie pour faire la tournée des résidences pour le ramonage des cheminées, la vérification des extincteurs ou des systèmes d'alarme, vous en serez avisé par courrier ou par une parution dans votre journal. Pour faire de la vente itinérante de porte en porte à l'île, le vendeur doit avoir en sa possession un permis valide de la municipalité. Vous pouvez lui demander de vous le montrer avant de le laisser entrer. L'Office de la Protection des Consommateurs (OPC) régit la vente par itinérance. Par exemple, vous avez 10 jours pour annuler un contrat signé lors d'une vente itinérante. Si vous avez des questions sur un commerçant ou sur vos droits, consultez le site de l'OPC au <http://www.opc.gouv.qc.ca/> ou téléphonez au 418 643-1484.

Alain Turgeon
Directeur SPI Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans
alain.turgeon@videotron.ca

AVIS PUBLIC Province de Québec Municipalité de Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ
Avis public vous est donné par le soussigné, Gérard Cossette, directeur général/secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans, que :

Le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans devant être en vigueur durant les exercices financiers 2013, 2014 et 2015 a été déposé le 19 août 2014 au bureau du secrétaire-trésorier, situé au 515, route des Prêtres, Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans et toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures ouvrables.

Conformément aux dispositions de l'article 74,1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174,2, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- Devra être faite sur un formulaire prescrit à cette fin, disponible au bureau de la municipalité de Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans, situé au 515, route des Prêtres, G0A 4E0.
- Être déposée ou envoyée dans les 60 jours de la réception d'un certificat d'évaluateur, le sceau de la poste faisant foi de la date d'envoi.
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement #002-97 de la MRC de L'Île-d'Orléans et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Saint-Pierre-de-L'Île-d'Orléans ce huitième jour du mois d'octobre 2014.

Gérard Cossette
Directeur général/secrétaire-trésorier

SAINT-FRANÇOIS

Élection municipale partielle 2014

À la fin de la période de mise en candidature, le vendredi 10 octobre 2014 à 16 h 30, une seule personne a déposé son bulletin. M. Gaston Beaucage est donc élu par acclamation conseiller au siège numéro 4. Pour plus de détails, vous pouvez prendre connaissance de l'avis public à ce sujet.

Résumé de la séance ordinaire du 6 octobre 2014

Résolutions administratives

Comme chaque mois, le conseil a adopté les résolutions administratives usuelles, soit : l'adoption de l'ordre du jour, celle du procès-verbal de septembre, l'adoption des dépenses et l'autorisation de paiement des comptes. De plus, l'adhésion à la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans a été approuvée par le conseil. Cette adhésion, au coût de 159,82 \$ taxes incluses, cette année, sera renouvelée automatiquement les prochaines années, tant et aussi longtemps que le conseil le souhaitera et que le coût n'excédera pas 225 \$, plus taxes.

Aide financière

Dans ce domaine, la demande du Club Mi-Temps FA-DOQ a été accueillie favorablement. Ainsi, le Club Mi-Temps s'est vu accorder gracieusement l'usage de la grande salle du Centre Le Sillon ; de plus, la municipalité achètera deux cartes pour la soirée (Fête de Noël) et des prix de présences seront offerts au club pour une valeur approximative de 150 \$.

Réglementation municipale

Dans le but de corriger certains problèmes présents dans le règlement de zonage numéro 03-41, le conseil a adopté un premier projet de règlement intitulé « règlement omnibus numéro 014-122 modifiant le règlement numéro 03-41 ». Pour plus de détails sur ce projet, vous pouvez

VOTRE CANDIDAT



CLAUDE GIROUX

ÉLECTIONS SCOLAIRES 2014

C.S. DES PREMIÈRES-SEIGNEURIES

DISTRICT 2

Boischatel, Courville, Île d'Orléans

LE DIMANCHE 2 NOVEMBRE 2014

VOTE PAR ANTICIPATION : LE DIMANCHE 26 OCTOBRE 2014

Bureaux de vote : Écoles St-Laurent et St-Pierre

Merci de voter aux élections scolaires!

Votez

Claude Giroux

L'éducation, notre force et notre avenir!

Imprimé par Imprimerie Carrière Inc., et autorisé par Claude Giroux candidat

SAINT-FRANÇOIS (suite)

contacter le bureau municipal, consulter l'avis public ci-après publié et surtout assister à la séance de consultation publique sur ce projet prévue dès 20 h le lundi 3 novembre prochain, à la salle du conseil du Centre Le Sillon.

Parc de la Tour du Nordet

Depuis la construction du nouveau bâtiment de service du parc il y a deux ans, un problème d'usure prématurée de la peinture du plancher à l'intérieur des toilettes est apparu. Ce problème a été causé par la présence de poudre de pierre sous la pergola extérieure du bâtiment qui, s'accrochant aux semelles des milliers de visiteurs qui utilisent les lieux chaque année, a créé un effet de sablage intensif de la peinture du plancher intérieur.

Pour y remédier, le conseil a décidé de compléter l'installation de dalles de patio sous toute la surface de la pergola dès cet

automne. De plus, l'octroi d'un contrat pour la remise à neuf de la peinture du plancher à Peintures Réjean Sirois inc. pour la somme de 850 \$ plus taxes a fait l'objet d'une résolution. Ces travaux de peinture seront réalisés après la fermeture du site, à la fin de l'automne.

Il me reste, en terminant, à vous convier à la séance de consultation publique sur le projet de règlement numéro 014-122 qui sera immédiatement suivie de la séance ordinaire du conseil municipal dès 20 h, le lundi 3 novembre 2014, à la salle du conseil du Centre Le Sillon.

Et, bien sûr, je vous rappelle les heures d'ouverture du bureau municipal, soit du lundi au jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h

Marco Langlois, g.m.a.
Directeur général/secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC Province de Québec Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité,
SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION
Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage, AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 6 octobre 2014, le conseil municipal a adopté le projet de règlement numéro 014-122 « modifiant le règlement de zonage numéro 03-41 afin que soient définies les conditions d'utilisation et les normes spécifiques à certains usages commerciaux et modifiées les dispositions relatives à l'implantation sur des terrains dans ou aux abords d'un talus. »
2. Une séance publique de consultation aura lieu le 3 novembre 2014, à 20 h, à la salle municipale située dans le Centre Le Sillon, 337, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans. Au cours de cette séance, la mairesse ou un conseiller mandaté expliquera le projet de règlement et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à son sujet.
3. Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, 337, chemin Royal, aux heures régulières : du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.
4. Ce projet de règlement s'applique sur l'ensemble du territoire de la municipalité.
5. Ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire. Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce huitième jour d'octobre deux mille quatorze.

Marco Langlois, g.m.a.
Directeur général/secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC Province de Québec Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Scrutin du 9 novembre 2014

AVIS PUBLIC est donné, par Marco Langlois, président d'élection, qu'après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection et en date du présent avis, la personne suivante a été proclamée élue au poste ci-après mentionné :

Poste	District, quartier ou numéro de poste	Appartenance politique (le cas échéant)	Nom de la personne proclamée élue
Conseiller	Siège numéro 4		Gaston Beaucage

Marco Langlois, g.m.a.
Président d'élection

SAINT-LAURENT

Voici un résumé de la séance du conseil tenue le lundi 6 octobre 2014.

Le conseil a entériné l'embauche de deux nouveaux employés. M. Jérôme Lemelin sera surveillant de salle pour le service des loisirs et Mme Brigitte Boulianne sera en poste à titre d'adjointe administrative au bureau municipal à compter du 27 octobre prochain.

Les travaux d'assainissement des eaux usées sont maintenant commencés avec tout d'abord la pose de conduites d'égouts dans la côte Leclerc, le chemin de la Chalouperie et le chemin du Quai. Ces travaux, nous vous le rappelons, seront terminés d'ici la fin de l'année, mais le branchement au réseau se fera fin 2016 ou début 2017. La firme Groupe Qualitas a été mandatée pour effectuer le contrôle qualitatif des matériaux et Ruralys commencera la surveillance archéologique, comme exigé par le ministère de la Culture. La directrice générale a été autorisée à signer la demande à la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) afin de pouvoir construire une voie temporaire de contournement qui passera sur les terres de certains propriétaires lorsque les travaux sur le chemin Royal débiteront, en 2015.

Les règlements de la bibliothèque ont été révisés et approuvés. Le conseil a émis les conditions préalables à la démolition d'un chalet ayant certains droits acquis et la

construction d'une résidence dans la côte Saint-Patrice.

Les comptes à payer et les salaires pour septembre 2014 s'élevaient à 106 864,83 \$. Je vous rappelle les présentations des Mémoires de Saint-Laurent, le lundi 27 octobre à la salle multifonctionnelle de Saint-Laurent. Il y aura une présentation en après-midi à 14 h et une autre en soirée à 20 h. C'est un documentaire à ne pas manquer qui présente les témoignages de citoyens de Saint-Laurent vous parlant de leur relation au fleuve, de l'influence du chantier maritime sur la vie au village et des caractéristiques de la vie sur une île. Réalisé par le Parc maritime grâce au soutien financier du Pacte rural et de la municipalité de Saint-Laurent, ce documentaire vise à préserver la mémoire de citoyens de Saint-Laurent ayant connu l'époque du chantier maritime, avant que ce patrimoine immatériel unique ne disparaisse à jamais. La population de toute l'île est invitée à assister à ces deux dernières présentations qui ont reçu des critiques très positives.

J'aimerais, en terminant, au nom des membres du conseil municipal et en mon nom personnel, souhaiter la plus cordiale des bienvenues au sein de notre équipe à Mme Brigitte Boulianne.

Michelle Moisan
Directrice générale/secrétaire-trésorière

AVIS PUBLIC Province de Québec Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC concernant la troisième année d'application du rôle triennal

Avis est par les présentes donné que le sommaire reflétant l'état du rôle de la valeur foncière pour la troisième année du rôle triennal 2013, 2014 et 2015 a été déposé le 25 août 2014 et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal, au 1330, chemin Royal, à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, durant les heures d'ouverture régulières soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

Conformément aux dispositions de l'article 74,1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- Être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi ou au cours de l'exercice suivant ;
- Être déposée aux endroits suivants ou y être envoyée par courrier recommandé :

Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
1330, chemin Royal
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans G0A 3Z0
MRC de L'Île-d'Orléans
3896, chemin Royal
Sainte-Famille I.O. G0A 3P0

- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible aux endroits ci-dessus indiqués ;
 - Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le Règlement # 002-07 de la MRC de L'Île-d'Orléans et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.
- Donné à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, le 7 octobre 2014.

Michelle Moisan
Directrice générale et secrétaire-trésorière



**CLINIQUE DENTAIRE
SOPHIE TURCOTTE**

Dr Sophie Turcotte d.m.d
Dr Hugues Martin Gagnon d.m.d
Chirurgiens dentistes

1201, boul des Chutes
Québec (Québec) G1E 2G3
T.418 661.4868
Urgence 7 jours





JESSICA SHEEDY
architecture

TECHNOLOGUE PROFESSIONNEL EN ARCHITECTURE
**Plan professionnel
avec visualisation du projet en 3D.**
Projets d'agrandissements, de constructions
neuves ou de rénovation.
418 265-9296



MEMBRE DE L'ORDRE DES
TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS
DU QUÉBEC

www.architecturejessica.com

SAINT-JEAN

Séance ordinaire du 6 octobre 2014
Voici un résumé de la dernière séance : le conseiller Jean Lachance est nommé maire suppléant de novembre 2014 à avril 2015.
Un don de 100 \$, sous forme de billets de participation au souper spaghetti, ira au Club optimiste Île d'Orléans. La municipalité participera également au brunch 25^e anniversaire de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans le 26 octobre prochain (10 billets à 15 \$ chacun) et une subvention de 350 \$ sera versée à l'organisme.
Une première programmation dans le cadre de la taxe sur l'essence et de la

contribution du Québec 2014-2018 est adoptée. Les projets sont de priorité 1 : étude visant à évaluer la capacité du système de traitement des eaux usées en vue d'un prolongement du réseau d'égouts vers l'ouest, et de priorité 4 : aménagement d'un ascenseur mitoyen pour le centre communautaire et le centre municipal. Des travaux de réfection estimés à 4 000 \$ aux abords de la citerne #1 sont autorisés.
La personne désignée de la municipalité est inscrite à une formation qui se tiendra à Lévis le 12 novembre prochain. Finalement, les contrats pour le déneigement à l'hiver 2014-2015 sont accordés comme suit :

Nom entrepreneur	Items à déneiger	Montant
Dominic et Éric Lachance	Citerne Rodolphe Blouin (#1)	510,00
Dominic et Éric Lachance	B. Citerne Turcotte (#2)	450,00
Bernard Blouin	C. Citerne Fernand Blouin (ch. des Côtes, #3)	500,00
David Gosselin	D. Borne Fontaine Gabriel Blouin (#6)	517,38
Jean-Luc Gosselin	E. Citerne Rivière Bellefine (#7)	250,64
Maxime Létourneau	F. Chemin Lafleur	2 495,00
Maxime Létourneau	G. Ch. des Roses à partir du ch. Royal jusqu'au #civique 38	1 800,00
Maxime Létourneau	H. Route du Mitán à partir du ch. Royal jusqu'au #civique 40	1 850,00

Service de déplacements et soins médicaux par hélicoptère en cas d'urgence
Le 22 septembre dernier lors de l'assemblée extraordinaire, le conseil municipal a fait le choix de retirer le projet puisque 163 personnes ont signé le registre demandant que le projet fasse l'objet de scrutin référendaire, manifestant ainsi leur désaccord. Les citoyens qui sont favorables à l'implantation de ce service ont toujours la possibilité de le faire savoir à la municipalité.

AVIS PUBLIC
Province de Québec
Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ:
QUE : Une demande en dérogation mineure a été présentée Mme Chantal Javaux et M. Basile Javaux, pour leur propriété située au 995, chemin Royal, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, zone 42 A.
QUE : La demande vise à permettre le lotissement d'un lot d'une superficie de 2 316,9 m² alors que le règlement actuel exige 3 000 m²
QUE : Le terrain est situé en zone agricole et bénéficie de droits antérieurs d'utilisation à des fins résidentielles.
QUE : Le comité consultatif d'urbanisme recommande que cette demande soit prise en considération en vertu du règlement sur les dérogations mineures.
QUE : Cette demande sera étudiée lors d'une séance du conseil qui se tiendra le lundi, 3 novembre 2014 à 20 heures, au 8, chemin des Côtes, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.
QU' : À cette session, toutes les personnes intéressées à cette demande peuvent se faire entendre par le conseil ; par la suite, le conseil rendra sa décision.
DONNÉ à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, 1^{er} octobre 2014.

Lucie Lambert, directrice générale

S'impliquer pour le Journal

Sylvain Delisle

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique ? Nous recherchons régulièrement des bénévoles intéressés à faire grandir notre journal communautaire. Photographes et vidéastes amateurs, amoureux de l'île d'Orléans, passionnés d'écriture, journalistes en herbe ; le succès de notre journal repose sur la collaboration de nombreux bénévoles aux talents et aux intérêts variés. Communiquez avec moi au (418) 925-8765, ou par courriel à sylvain@autourdelile.com pour voir comment vous pourriez participer à la réussite du journal Autour de l'île.
En particulier nous recherchons présentement :

- Des rédacteurs pour écrire des articles
- Des vidéastes autonome pour le site Internet
- Un bénévole pour livrer notre journal lors de sa parution à 13 endroits sur l'île (frais de déplacement remboursés)

Préparez votre logis pour l'hiver!
L'Équipe d'Éconologis est de retour!!

Avec l'hiver, jusqu'à 75 % de la facture peut être consacrée au chauffage et à l'eau chaude. Pour les personnes à faible revenu, cela peut représenter des frais élevés. Une solution? Éconologis est un programme en efficacité énergétique pour les ménages à faible revenu, qu'ils soient locataires ou propriétaires. En vous inscrivant, deux conseillers se rendent à votre domicile pour une visite qui dure entre 60 et 90 minutes. Ils vous donnent des conseils personnalisés et mettent en place des mesures pour réduire les pertes d'énergie (plastiques dans les fenêtres, installation de seuils de porte ou de coupe-froid, pomme de douche à débit réduit, etc.). Les conseillers vont également vérifier si vous êtes admissible au remplacement de thermostats.
Inscrivez-vous rapidement pour vous assurer d'obtenir le service avant que l'hiver ne soit trop installé! Appelez dès maintenant! (418) 523-5595 ou 1-866-266-0008.

Éloïse Gaudreau
Agente de promotion
Programme Éconologis



L'ajout d'une pellicule plastique est un moyen efficace d'économiser de l'énergie

© ÉCONOLOGIS



Picard & Picard Inc.
Michel Picard, Claude Picard
François Gendron, Jérôme Lavallée Laliberté
Arpenteurs-Géomètres

3700, boul. Ste-Anne
Beauport (Québec)
G1E 3M2

Tél. : (418) 664-1135
Rés. : (418) 828-2330
Fax : (418) 664-1047
www.picardetpicard.com



Nouveau à Saint-Pierre

SOINS PODOLOGIQUES
Lucie Prémont infirmière, spécialisée en soins podologiques
Service en clinique ou à domicile — évaluation gratuite.

Pour prendre rendez-vous : 418 554-3072 | 418 828-0371
489 avenue des Sports, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Québec G0A 4E0

RECETTE

Bouchées au raisin et au roquefort

Des bouchées délicieuses pour bien commencer la soirée

Laissez vos invités croire que vous avez sorti le grand jeu pour le temps des Fêtes en servant de délicieuses bouchées aux raisins avec vos autres hors-d'œuvre. Que vous soyez l'hôtesse de la réception ou que vous fournissiez un plat pour un repas-partage, ces petites bouchées sont tout à fait impressionnantes, mais si simples à préparer. Le goût du raisin et celui du fromage s'agencent parfaitement, tandis que les noix grillées ajoutent la petite touche finale à ces gourmandises.

- 60 ml (1/4 tasse) de fromage à la crème, ramolli
- 60 ml (1/4 tasse) de roquefort émietté ou d'un autre fromage bleu, à température ambiante
- 60 ml (1/4 tasse) de crème épaisse
- 15 ml (1 c. soupe) d'estragon haché
- 20 raisins rouges sans pépin de la Californie
- 75 ml (1/3 tasse) de pistaches ou de noix de Grenoble, grillées et hachées finement

- Recouvrez une petite plaque à pâtisserie de papier ciré ou sulfurisé. Réservez.
- Dans un petit robot culinaire (ou dans un bol si vous faites le mélange à la main), combinez le fromage à la crème, le roquefort, la crème épaisse et l'estragon jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Déposez la préparation dans un bol moyen et ajoutez les raisins. Mettez les noix dans un petit bol. À l'aide d'une cuillère à soupe, prenez un raisin et enrobez-le délicatement de la préparation au fromage. Puis, roulez-le dans les noix et déposez-le sur la plaque à pâtisserie. Réfrigérez de 2 à 3 heures et servez.
- Bouchées au fromage de chèvre : Remplacez le roquefort par une quantité équivalente de fromage de chèvre, ajoutez 60 ml (1/4 tasse) de ciboulette hachée fin au lieu de l'estragon, et utilisez 60 ml (1/4 tasse) de pacanes grillées et hachées au lieu des pistaches ou des noix de Grenoble.

L'édition Nouvelles

Déjeuner bénéfice pour l'Hôpital Sainte-Anne

Le 23 novembre prochain aura lieu le déjeuner bénéfice de la Fondation de l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré. Cet événement familial, dont les profits servent à améliorer la qualité des soins et des services de santé offerts dans notre région, permet encore cette année de rassembler restaurateurs, producteurs et commerçants autour d'une seule et même cause.

La présidence d'honneur de l'événement 2014 revient à M. Pierre Tremblay, président du Groupe JD de Boischatel, tandis que la MRC de la Côte-de-Beaupré en est le commanditaire majeur. En plus d'obtenir la commandite de nombreux autres partenaires, la Fondation a mobilisé près de trente restaurateurs et producteurs d'ici. Chaque aliment sera donc gracieusement offert par eux, maximisant ainsi les profits versés à la cause. La population profitera pour sa part d'une assiette pleine et variée, de quoi plaire aux gourmands comme aux gourmets.

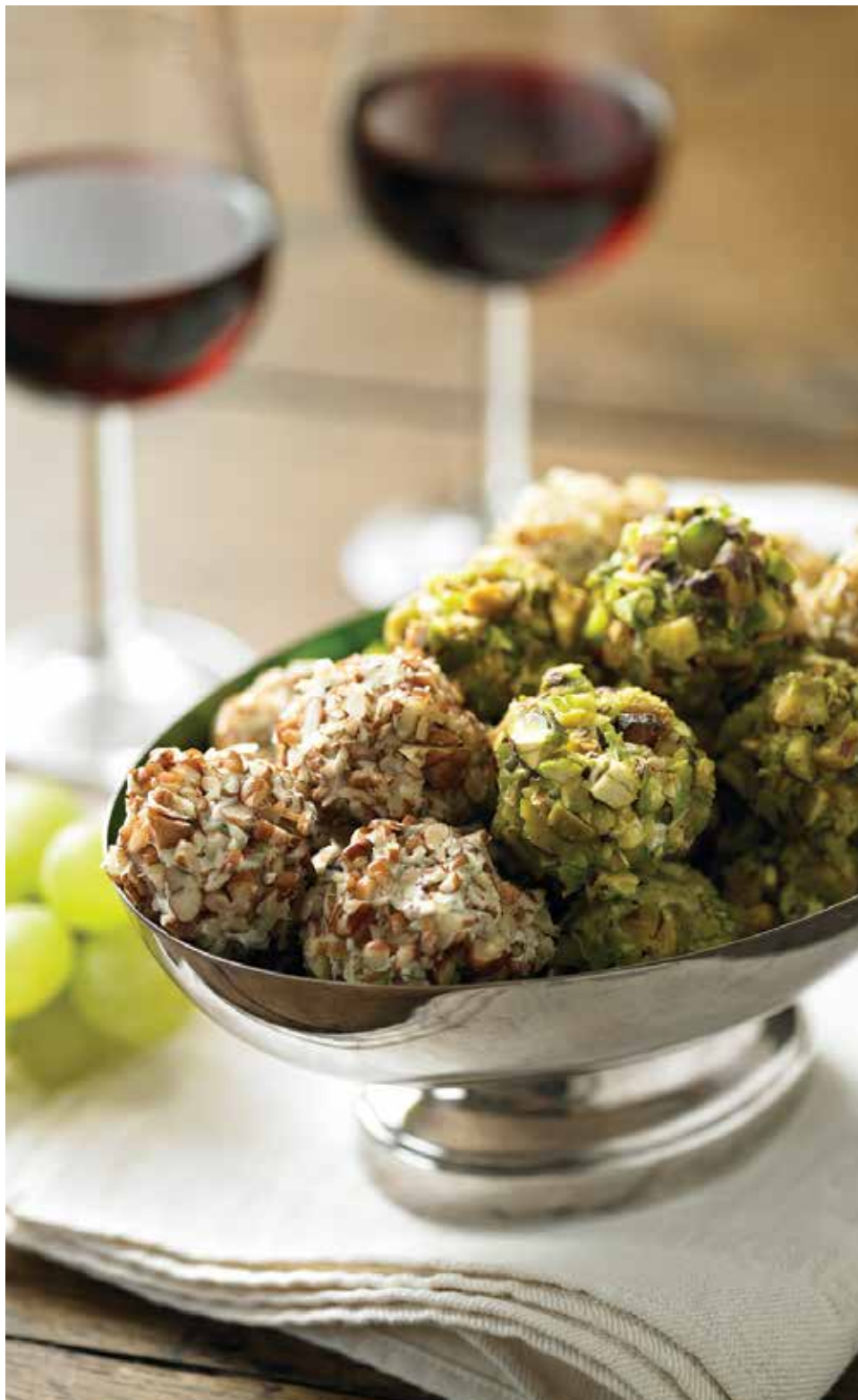
Tout en s'amusant, les enfants auront aussi l'occasion de s'impliquer. La Zone Famille de la Caisse Desjardins de La Côte-de-Beaupré leur permettra non seulement de se faire maquiller, de manger

de la barbe-à-papa et de rencontrer le Père Noël, mais également de participer à une oeuvre collective qui sera ensuite offerte aux résidents du CHSLD.

Près de 1200 personnes sont donc attendues de 8h à 12h à l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré. En participant, la population contribuera non seulement à la cause mais pourra également mieux la comprendre, notamment en échangeant avec les résidents, les employés et les bénévoles. Le choix du lieu n'est donc pas un hasard pour la Fondation.

Des billets admission générale sont disponibles en prévente au coût de 12 \$ au Groupe JD de Boischatel, à la pharmacie Jean Coutu de Sainte-Anne-de-Beaupré, à la Caisse Desjardins de La Côte-de-Beaupré, au bureau de la Fondation et à l'accueil de l'urgence de l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré. Le jour de l'événement, le prix de l'entrée sera de 15 \$ pour les adultes et 5 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans, tandis que les enfants de cinq ans et moins mangeront gratuitement.

Mylène Beaulieu
Conseillère en communication
et événement



VÉRIF1EZ QUE2TIONNEZ COMPAR3Z

3 GESTES SIMPLES

pour profiter pleinement des conseils financiers de votre représentant :

VÉRIFIEZ s'il est inscrit au registre de l'Autorité

et quels sont les produits et services financiers qu'il peut vous offrir.

Appelez un agent du centre d'information pour en savoir plus.

QUESTIONNEZ votre représentant, par exemple sur le rendement, les risques associés et les frais directs et indirects.

COMPAREZ avant de faire votre choix.



VÉRIFIEZ / QUESTIONNEZ / COMPAREZ / VOUS AVEZ AUTORITÉ

lautorite.qc.ca
1 877 525-0337

www.autourdelile.com

Résultats des élections de
Sainte-Pétronille (déjà disponible) et
des élections scolaires (2 novembre)



© SYLVAIN DELISLE

Claude Plante, trappeur sur l'île



© RICHARD BOIVIN

Vidéo sur la production des pommes



© SAVOIR-FAIRE ÎLE D'ORLÉANS

Retrouvez ces articles sous
l'onglet "En vedette"

SOLDES EN COURS

DURANT L'ÉVÉNEMENT DE L'AUTOMNE PLANCHERS DÉCO¹

IMAGINEZ VOTRE DÉCOR PARFAIT...
10 000 \$ À GAGNER*

**PLANCHETTES
DE VINYLE**

Grande variété à partir de
199\$ P¹

CÉRAMIQUES

25%
de réduction
sur produits sélectionnés

BOIS

À partir de
299\$ P¹

Orléans
Couvre-planchers

DECO SURFACES

EXPERTS EN COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION

* Offre en vigueur du 17 septembre au 30 novembre 2014.

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 1 DES 2 PRIX DE 5 000 \$!

Pour participer, remplissez ce bulletin et déposez-le chez un détaillant Déco Surfaces ou visitez decosurfaces.com.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Province: _____ Courriel: _____

Code postal: _____ Question réglementaire: 5 + 6 - (10 + 5) = _____

¹ Du 17 septembre au 30 novembre 2014. Le concours comprend deux (2) prix de 5 000\$ (deux gagnants). Des conditions s'appliquent. Jusqu'au 11 décembre 2014, à 14h. Tout bulletin de participation doit être déposé en magasin au plus tard à 17h, le 30 novembre 2014. Règlement du concours disponible chez tous les détaillants Déco Surfaces et sur decosurfaces.com.

5, CÔTE ST-GRÉGOIRE, BEAUPORT • 418 663-3147 • www.cporleans.com

Offres de service

Un bas prix garanti : tirage de joints, pose de gypse, peinture, rénovation intérieure, restauration d'armoires et de meubles-lavabos (vanités). Contactez Sylvain. 418 440-8494

Service d'entretien et menus travaux intérieurs et extérieurs, résidentiel et commercial. Caron Multi services I.O. 418 717-7342

Entretien général, gestion de résidence, menuiserie, rénovations, peinture, etc. Spécialité maisons ancestrales. Excellentes références. Yves Delisle. 418 999 8409

Massothérapie Orléans. Relaxation & thérapeutique. Californien, abandon corporel, sportif, traditionnel japonais (acupression) amma. fasciathérapie. À Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Sur rendez-vous. Halim TAZI, massothérapeute agréé FQM. Reçus pour assurances. 418 991-0642 ou halim_tazi@videotron.ca

Cours personnalisés en anglais, français, espagnol, privés ou en petits groupes. Enseignante agréée, possibilité de crédit d'impôt. 418 828-0892

Recherche

Achetons antiquités, tricoteuses à bas, chapelets, articles religieux, raquettes à neige, manteaux de fourrure, vieux jouets, pièges à ours, montres de poche, annonces publicitaires, cartes de hockey, vieille monnaie, or. Déplacement à domicile. Contactez Daniel. 418 930-0188 ou danam.inc@videotron.ca

À vendre

Fermeture d'atelier d'artisanat. Pour tissage, tricot, feutre : fils d'acrylique, laines importées, mohair, bouclés. Couture : tissus de laine, polar, certains tissés main. Livres, revues rares pour tissage, tricot, couture. 418 829-1418

Sofa brun, 3 places, en cuir véritable. 418 829-0469

La soirée des personnalités du Parc maritime de Saint-Laurent

Le Parc maritime de Saint-Laurent est heureux d'annoncer que se tiendra, le mardi 11 novembre prochain, au Relais des Pins, la troisième édition de sa Soirée des Personnalités, sous la présidence d'honneur d'Evan Price.

Dans le cadre de cet événement, une quinzaine de personnalités d'affaires s'impliqueront au service de la nourriture, au restaurant Le Relais des Pins. En nous appuyant lors de cette soirée, ces gens contribueront ainsi à assurer la poursuite des objectifs du Parc maritime.

Les invités à cette soirée auront la chance de participer à un tirage dont le prix est un souper pour quatre personnes concoc-té chez soi par Isabelle Plante, finaliste à l'émission Les Chefs.

Rappelons que le Parc maritime a pour mission de préserver, mettre en valeur et diffuser le patrimoine maritime orléanais à partir du site de l'ancien Chantier maritime de Saint-Laurent I.O. Ltée et de la Chalouperie Godbout, et ce, tout en témoignant de la relation dynamique entre la population de l'île d'Orléans

et son territoire. Deux projets d'envergure s'avèrent essentiels pour assurer sa pérennité et poursuivre son développement : la promotion de sa nouvelle exposition permanente et la construction éventuelle d'un nouveau bâtiment.

Les personnes intéressées à s'impliquer le soir même de l'événement, à devenir partenaire ou à réserver pour le repas sont invitées à communiquer avec Karine Vachon-Soulard, au 418 828-9672 ou par courriel à info@parcmaritime.ca

Karine Vachon-Soulard



Les personnalités de l'édition 2013.

© SYLVAIN DELISLE



Le temps des fêtes arrive bientôt!

Réservez-vite votre espace publicitaire pour les journaux de novembre et décembre afin d'annoncer vos idées cadeaux, vos activités, vos horaires.....

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire dans le journal *Autour de l'Île*



Autour de l'île

www.autourdelile.com

Rédacteur en chef : Sylvain Delisle

Coordonnatrice de la production/adjointe administrative : Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs et collaboratrices : Hélène Bayard, Nicole Bédard, Isabelle Demers, Martine Fauteux, Line Frenette, Normand Gagnon, Sébastien Girard, Isabelle Harnois, Bruno Laplante, Lucie Lapointe, Julien Milot, Pierre Shaiens, Marie-Hélène Therrien et Manon Veilleux.

Correcteur et correctrices : Hélène Bayard, Nicole Bédard, Line Frenette et Bernard Raphy.

Mise en page : Orage Communication

Imprimeur : Les Presses du Fleuve



DATES BUTOIR À RESPECTER

Publicité :
lundi 6 octobre
(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués :
mercredi 8 octobre

Distribution :
jeudi 23 octobre



*L'habitation idéale pour une
retraite active!*



Les Jardins d'Évangéline

**RÉSIDENCE
CERTIFIÉE**

.....
*Venez nous
visiter!*



Service, sécurité, confort, loisir



2500, Camille-Lefebvre Beauport (parallèle à la rue Évangéline) • www.lesjardinsdevangeline.com **418 660-2323**



**OBTENEZ JUSQU'À
65 BONIDOLLARS^{MD1}**

Il vous suffit de demander l'une des cartes de crédit Visa Desjardins² suivantes entre le 1^{er} octobre et le 29 novembre 2014 :

- Platine Prestige **NOUVEAU**
- Or *Odyssee*^{MD}
- Or *Élégance*^{MD}

1 800 CAISSES
desjardins.com/PrimeBoni



Desjardins
Caisse de L'Île-d'Orléans

^{MD1} BONIDOLLARS, Odyssee et Élégance sont des marques déposées de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. ² Certaines conditions s'appliquent. Un BONIDOLLAR équivaut à un 1 \$ canadien. Promotion en vigueur du 1^{er} octobre au 29 novembre 2014, aux résidents canadiens majeurs dans leur province de résidence. Exclut les nouveaux détenteurs; un détenteur actuel qui échange sa carte pour une autre n'est pas considéré comme un nouveau détenteur. Les détenteurs doivent activer leur carte Visa Desjardins au plus tard le 14 décembre 2014 afin de recevoir les BONIDOLLARS, lesquels seront octroyés au plus tard le 31 janvier 2015. Détails à desjardins.com/PrimeBoni. ³ Sujet à l'approbation du crédit par la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Toute demande de carte fait l'objet d'une analyse du dossier de crédit du demandeur. Détails, conditions et restrictions à desjardins.com/ToutesNosCartes ou 1 800 CAISSES. * Visa Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec, usager autorisé.